

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ

ΚΥΠΡΟΥ



ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ

1971

ΛΕΥΚΩΣΙΑ 1972

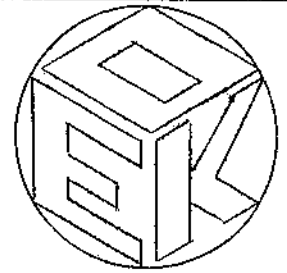
---

---

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

---

---



ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΙΣ  
1971

ΛΕΥΚΟΣΙΑ 1972

Π Ε Ρ Ι Ε Χ Ο Μ Ε Ν Α

1. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΕΩΣ

2. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΟΕΚ

α. Συμβούλιον

β. 'Εκτελεστική 'Επιτροπή

3. ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

4. ΕΚΘΕΣΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΣΕΛΙΣ

-- Α. ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΙΣ..... 1

-- Β. ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΕΣΟΔΑ..... 9

α. Μέλη..... 9

β. "Εσοδα καί "Εξοδα..... 11

-- Γ. ΔΕΚΑΤΗ ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΚΑΙ  
ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ  
ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ..... 13

-- Δ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ..... 19

-- Ε. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΟΕΚ..... 22

\* 'Εργατικά Διαφορά..... 22

\* 'Εργατική Νομοθεσία..... 24

\* Συμμετοχή εις 'Επιτροπάς..... 31

\* Διαλέξεις..... 35

\* Διεθνής Διάσκεψις 'Εργασίας..... 37

\* Σύνοδος 'Εκτελεστικής 'Επιτροπής τών  
Ευρωπαϊκών Μελών τής Διεθνούς 'Οργα-  
νώσεως 'Εργοδοτών..... 39

\* Δημοσιογραφική Διάσκεψις..... 42

\* Σύνδεσμος 'Ελλήνων Βιομηχάνων..... 44

-- Ζ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

\* Σύνδεσμος Βιομηχάνων καί Βιοτεχνών  
Είδων 'Ενδύσεως..... 46

/.....

* Παγκύπριος Σύνδεσμος Βιομηχάνων 'Υποδημάτων.....	48
* Κυπριακός 'Εργοδοτικός Σύνδεσμος Τραπεζών.....	50
* Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου..	52
* Παγκύπριος Σύνδεσμος Ξενοδόχων.....	54
* Σύνδεσμος 'Εργοδοτών Κέντρων 'Αναφυ- χής.....	57
* Παγκύπριος Σύνδεσμος 'Εργοδοτών Τυπο- γράφων.....	59
* Σύνδεσμος Είσαγωγέων Αύτοκινήτων, Τράκτορ και Γεωργικών Μηχανημάτων....	60
* Σύνδεσμος 'Ιδιοκτητών Συνεργείων Αύτοκινήτων Λευκωσίας.....	62
* Σύνδεσμος 'Εργολάβων 'Ηλεκτρικών 'Εγ- καταστάσεων.....	64
* Σύνδεσμος 'Εργοδοτών Ευλουργικής Βιο- μηχανίας.....	65

-- Η. ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ ΤΟ ΛΗΓΟΝ ΤΗΝ  
31.12.71.

ΠΙΝΑΚΕΣ

1. ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΟΕΚ (1960-1971)
2. ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΑΝΑΦΕΡΘΕΙΣΩΝ ΕΙΣ  
ΤΗΝ ΟΕΚ (1961-1971)
3. ΑΠΕΡΓΙΑΙ
4. ΠΟΣΟΣΤΙΑΙΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ ΤΙΜΑΡΙΘΜΟΥ ΚΑΙ  
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΩΝ
5. ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ ΔΕΙΚΤΟΥ ΔΕΙΑΝΙΚΗΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ
6. ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΙΚΑΙ ΑΠΟΛΑΒΑΙ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΕΚ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31.12.71

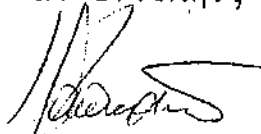
\*\*\*\*\*

1. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ΔΙ' ΕΤΗΣΙΑΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ

ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΙΑΒΕΤΑΙ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ ὅτι ἡ Ἔτησία Γενική Συνέλευσις τῆς Ὁμοσπονδίας Ἐργοδοτῶν Κύπρου συγκαλεῖται εἰς τό Ξενοδοχεῖον "ΧΙΛΤΟΝ" ἐν Λευκωσίᾳ τήν 7ην Νοεμβρίου, 1972 καί ὥραν 10.00 διὰ τοὺς ἀμολούθους σικοπούς:-

1. Ὅπως ἐξετάσῃ καί ἐάν κρίνῃ σκόπιμον δεχθῆ τοὺς λογαριασμούς ἐσόδων καί ἐξόδων καί τόν ἰσολογισμόν διὰ τό ἔτος τό λήξαν τήν 31ην Δεκεμβρίου 1971 ὡς ἐπίσης καί τὰς ἐκθέσεις τοῦ Συμβουλίου καί τῶν ἐλεγκτῶν.
2. Ὅπως ἐκλέξῃ μέλη τοῦ Συμβουλίου.
3. Ὅπως ἐκλέξῃ τοὺς ἐλεγκτάς καί καθορίσῃ τήν ἀμοιβήν ἢ δικαιώματά των.
4. Ὅπως διεξαγάγῃ οἰανδήποτε ἄλλην ἐργασίαν συνήθως διεξαγομένην κατὰ τὰς Ἔτησίας Γενικὰς Συνελεύσεις.

Κατ' ἐντολήν,



Κ. ΚΑΠΑΡΤΗΣ

Γραμματεὺς

Λευκωσία τῆ 14ῃ τοῦ μηνός Ὀκτωβρίου, 1972.

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ:

Μέλος τό ὅποῖον δικαιούται νά παρίσταται καί ψηφίζῃ εἰς τήν Γενικήν Συνέλευσιν, δικαιούται νά διορίζῃ ἐπίτροπον ἢ ἐπιτρόπους ἵνα παρίσταται καί ψηφίζῃ ἀντ' αὐτοῦ. Δέν εἶναι ἀναγκαῖον ὁ Ἐπίτροπος νά τυγχάνῃ μέλος τῆς Ὁμοσπονδίας.

2. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ Ο.Ε.Κ.  
ΚΑΤΑ ΤΗΝ 7ΗΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, 1972

α. Συμβούλιον

Στ. Στελλάκης,	Κυπριακός Έργοδοτικός Σύνδεσμος Τραπεζών.
Α. Β. Ζαχαριάδης,	Σύνδεσμος Εισαγωγέων Αυτοκινήτων, Τράκτορ & Γεωργικών Μηχανημάτων.
Α. Εύρυβιάδης,	Παγιύπριος Σύνδεσμος Ξενοδόχων.
Κ. Οίκονόμου,	Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου.
Ε. Γεωργιάδης,	Σύνδεσμος Βιομηχάνων & Βιοτεχνών Είδων Ένδύσεως.
Χ. Μ. Γουΐλλιαμσον,	Γεωργία.
Α. Πιερίδης,	Μεταλλεία.
Χρ. Παντζαρής,	Μεταποίησις.
Ντ. Δημητρίου,	- " -
Στ. Γιαράνης,	- " -
Α. Δ. Χατζηπαύλου,	- " -
Α. Ρόζα,	- " -
Α. Κοβότσος,	- " -
Σ. Κοκκινίδης,	Όργανισμός Δημοσίας Ώφελείας.
Μ. Ίωάννου,	- " -
Σ. Τριανταφυλλίδης,	Έμπόριον
Γ. Άλεξάνδρου,	- " -
Α. Γαλανός,	- " -
Σ. Καλόγηρος,	Μεταφοραί

Ι. Χατζηϊωσήφ,	Υπηρεσία
Γ. Μ. Πάσλει,	Ελευθέρα Θέσις
Ι. Μ. "Εΐτικεν,	- " -
Κ. Λόρδος,	- " -
Β. Χέμπαρτ,	- " -
Α. Τρύφωνος,	- " -
Γ. Χριστοφίδης,	- " -
Χρ. Μαυρουδής,	- " -
Κ. Καπαρτής,	Γενικός Διευθυντής

Β. 'Επιτελεστική 'Επιτροπή

Χρ. Παντζαρής,	Πρόεδρος
Ντ. Δημητρίου,	'Αντιπρόεδρος
Στ. Γιαράνης,	'Αντιπρόεδρος
Α. Πιερίδης,	'Επίτιμος Ταμίας
Σ. Τριανταφυλλίδης,	Μέλος
Α. Β. Ζαχαριάδης,	- " -
Κ. Λόρδος,	- " -
Α. Κοβότσος,	- " -
Κ. Καπαρτής,	Γενικός Διευθυντής

3. ΑΠΕΡΧΟΜΕΝΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΑ ΕΠΑΝΕΚΛΟΓΗΣ

Τά ἀπερχόμενα Μέλη τοῦ Συμβουλίου τά ὅποια δικαιούνται ἐπανεκλογῆς βάσει τῶν ἄρθρων 38, 53, καί 54 τοῦ Καταστατικοῦ εἶναι τά ἀκόλουθα:

Α. Β. Ζαχαριάδης,  
Α. Εὐρυβιάδης,  
Α. Πιερίδης,  
Χρ. Παντζαρῆς,  
Δ. Γ. Δημητρίου,  
Στ. Γιαράνης,  
Α. Ρόζα,  
Α. Κοβότσος,  
Σ. Καλόγηρος.

“Όλα τά Μέλη προσφέρονται πρός ἐπανεκλογήν.

Ἐπίσης ἀπό τῆς τελευταίας Ἐτησίας Γενικῆς Συνελεύσεως τῆς 18ης Μαΐου, 1971, τά ἀκόλουθα μέλη ἔχουν διορισθῆ ὑπό τοῦ Συμβουλίου ὡς μέλη αὐτοῦ, βάσει τῶν προνοιῶν τοῦ ἄρθρου 43 τοῦ Καταστατικοῦ.

Ε. Γεωργιάδης  
Α. Τρύφωνος  
Γ. Χριστοφίδης  
Κ. Οἰκονόμου  
Γ. Μ. Πάσλει

Τά ἀνωτέρω ἀναφερόμενα μέλη δικαιούνται ἐπανεκλογῆς καί προσφέρονται πρός ἐπανεκλογήν δυνάμει τῶν προνοιῶν τοῦ ἄρθρου 43 τοῦ Καταστατικοῦ.



4. ΕΚΘΕΣΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Α. ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΙΣ

Κατά τό 1971, τό τελευταῖον ἔτος τῆς περιόδου τοῦ Δευτέρου Πενταετοῦς Προγράμματος Ἀναπτύξεως, ἡ οἰκονομία ἐσυνέχισεν ἀναπτυσσομένη κατὰ ἱκανοποιητικόν ρυθμόν.

Ἐνδεικτικῶς ἀναφέρεται ὅτι ἐπετεύχθη αὐξησης τοῦ ἐγχωρίου προϊόντος κατὰ 8% ἑτησίως, ἡ δέ Βιομηχανία ἐπαρουσίασεν αὐξησην τῆς ὑπ'αὐτῆς προστιθεμένης ἀξίας ὑφους 9% ἑτησίως. Παρατηρήθη ὡσαύτως ἑτησία αὐξησης τοῦ κατὰ κεφαλὴν ἀκαθάριστου ἐθνικοῦ προϊόντος, εἰς σταθεράς τιμάς, τῆς τάξεως τῶν 7%.

Ὁ δείκτης τῶν ἀπολαβῶν ἠύξῃθη πέραν τῶν 9% ἑτησίως, ἐνῶ ἡ κατὰ κεφαλὴν ἰδιωτικὴ κατανάλωσις εἰς τρεχοῦσας τιμάς ὑπολογίζεται ὅτι ἠύξῃθη πέραν τῶν 8%. Τοῦτο ὑποδηλοῖ ὅτι οἱ ἐργοδοτούμενοι δέν ὑστέρησαν ὅσον ἀφορᾷ τὴν συμμετοχὴν των εἰς τὴν ἀνοδὸν τοῦ βιοτικοῦ ἐπιπέδου.

Ἡ σημαντικὴ ὅμως αὕτη ἀνάπτυξις ἐδημιούργησε προσθέτους καὶ οἰκονομικῶς ζημιολόγους ἐπιπτώσεις ἐπὶ τῆς ἐργατικῆς ἀγορᾶς, ἡ ὁποία ἀπὸ ἐτῶν χαρακτηρίζεται ὑπὸ ὑπερπλήρους ἀπασχολήσεως. Τὸ κοινωνικὸν τοῦτο σημαντικὸν ὄφελος τῆς παντελοῦς ἐξαλείψεως τῆς ἀνεργίας, ἀπετέλεσεν δυστυχῶς πηγὴν πιέσεων καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῆς περιορισμένης προσφορᾶς ἐργασίας, ἀποτελέσαν οἰκονομικὸν ὄπλον εἰς χεῖρας τῶν ἐργαζομένων καὶ τῶν συντεχνιῶν των πρὸς ἐπιβολὴν αἰτημάτων ἀσυμβιβάστων μὲ τὴν ὑγιᾶ ἐξελίξιν τῆς οἰκονομίας.

Παρ' ὅλον δέ ὅτι ἡ αὐξήσις τῆς ἐργατικῆς παραγωγικότητος ἦτο χαμηλοτέρα τοῦ ρυθμοῦ αὐξήσεως τῶν ἄλλων συντελεστῶν τῆς παραγωγῆς ἡ δέ συμβολὴ του εἰς τὴν αὐξήσιν τοῦ ἐθνικοῦ προϊόντος συγκριτικῶς περιορισμένη, ὁ συντελεστής "ἐργασία" ἠμείφθη εἰς μεγαλύτερον ποσοστὸν ἀποσπᾶσας μερίδιον τοῦ ἠύξημένου εἰσοδήματος ὑπέρτερον τοῦ ὑπὸ τοῦ συντελεστοῦ τούτου διακαιουμένου. Ἦτοι, βάσει στοιχείων τοῦ Ὑπουργείου Οἰκονομικῶν, μεταξύ τῶν ἐτῶν 1961

καί 1970 ή παραγωγικότης εἰς τοὺς μὴ γεωργι-  
κούς τομεῖς ηὐξήθη κατά 4,6% ἐτησίως, ἐνῶ ὁ  
δείκτης χρηματικῶν ἀπολαβῶν κατά 5% - 5,2%  
ἐτησίως. Ἡ μεγαλύτερα αὐξήσις τοῦ τελευταίου  
δείκτου ὀφείλεται εἰς τὴν κατά τὰ τελευταῖα  
ἔτη πρὸς τὰ ἄνω ἀπόκλισιν τῆς αὐξήσεως τῶν ἀπο-  
λαβῶν ἐν συγκρίσει πρὸς τὴν αὐξήσιν τῆς παρα-  
γωγικότητος. Τοῦτο φαίνεται ἐκ τῆς συγκρίσεως  
τῶν ὑπὸ ἐξέτασιν μεγεθῶν κατά τὴν περίοδον  
1966-1970. Μεταξὺ τῶν ἐτῶν τούτων ἡ παραγωγι-  
κότης εἰς τοὺς μὴ γεωργικούς τομεῖς ηὐξήθη κατά  
4,9% ἐτησίως ἐνῶ ὁ δείκτης τῶν χρηματικῶν ἀπο-  
λαβῶν κατά 8,9%. Τὸ τελευταῖον τοῦτο ποσοστὸν  
δέν περιλαμβάνει τὰς αὐξήσεις εἰς ὠφελήματα, αἱ  
ὁποῖαι ὑπῆρξαν σημαντικά. Τὴν κατ' ἔτος ποσο-  
στιαίαν αὐξήσιν τῆς παραγωγικότητος καὶ τῶν  
χρηματικῶν ἀπολαβῶν δεικνύει διὰ τὰ ἔτη 1966-  
1970 ὁ πλῖναξ 6.

Τὰ στοιχεῖα αὐτά, παρ' ὅλην τὴν ὑπό τῆς Συμβου-  
λευτικῆς Ἐπιτροπῆς Τιμῶν καὶ Εἰσοδημάτων  
μελέτην των, δέν συνέτεινον εἰς τὴν ἀνακοπὴν

τῆς τάσεως πρὸς ὑποβολὴν ὑπερμέτρων αἰτημάτων. Οὔτε δυστυχῶς ἡ Ἐπιτροπὴ αὕτη κατώρθωσε νὰ ἐπιτελέσῃ ἐντός τοῦ 1971 οἰανδήποτε πρόδοον, ἐπιτρέπουσαν μικρὰν ἔστω αἰσιοδοξίαν εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἐπὶ ὑγιῶν βάσεων ἐξέλιξιν τῆς οἰκονομίας καὶ εἰδικώτερον τῶν ὑποβαλλομένων ἐργατικῶν αἰτημάτων. Ἐάν ταῦτα ἀφεθοῦν ἀνεξέλεγκτα νὰ ἀμολουθῆσούν τὴν διαφαινομένην πορείαν τῆς πλήρους παραγνωρίσεως τῶν καθολικῶν συμφερόντων, θὰ ἀποτελέσουσι ὀδυνηρὰν μάλιστα στρεφομένην πρωτίστως ἐναντίον τῶν ἐφημέρων καὶ ἐπιφανειακῶς εὐεργετουμένων ἐκ τῆς πολιτικῆς αὐτῆς.

Διεθνῶς ἔχει ἀναγνωρισθῆ καὶ ἐμπράκτως ἔχει ἀποδειχθῆ ὅτι αἱ ἐργατικαὶ σχέσεις ἀποτελοῦν τὸ ὑπέδαφος ἐπὶ τοῦ ὁποίου οἰκοδομεῖται ὄχι μόνον ἡ οἰκονομικὴ ἀλλὰ καὶ ἡ κοινωνικὴ καὶ πολιτικὴ ζωὴ ἐνός τόπου. Ἡ διασάλευσις τῶν ἐργατικῶν σχέσεων παρεμποδίζει τὴν ἀνάπτυξιν καὶ θέτει ἐν κινδύνῳ τὴν οἰκονομικὴν ἐπιβίωσιν καὶ πολιτικὴν αὐτοτέλειαν ἀκόμη καὶ προηγμένων χωρῶν. Ἡ ἐξυγίανσις τῶν ἐργατικῶν σχέσεων

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΕΙΚΤΩΝ ΤΗΝ  
 ΑΥΞΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΟΣ ΚΑΙ  
 ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΑΠΟΛΑΜΒΩΝ

ΠΙΝΑΚΑΣ 6  
 TABLE

COMPARATIVE TABLE SHOWING  
 THE INCREASE IN PRODUCTIVITY  
 AND EARNINGS

1966 - 1970

ΕΤΟΣ YEAR	ΟΛΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΣ TOTAL PRODUCTIVITY	% ΑΥΞΗΣΗ INCREASE	ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΣ ΠΑΝ ΓΕΩΡΓΙΑΣ PRODUCTIVITY EXCLUDING AGRICULTURE	% ΑΥΞΗΣΗ INCREASE	ΧΡΗΜΑΤΙΚΑ ΑΠΟΛΑΜΒΑΙ EARNINGS	% ΑΥΞΗΣΗ INCREASE
1966	551.1	11.0	746.6	5.5	91.8	8.9
1967	611.7	2.5	787.9	4.3	100.0	6.6
1968	626.8	8.0	822.1	5.1	106.0	8.3
1969	676.8	1.8	863.8	4.9	115.4	11.8
1970	688.7		905.7		129.0	
ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ AVERAGE		5.8%		4.95%		8.9%

CEE/RO/V.72

καθίσταται έπιτακτική ανάγκη διά τήν Κύπρον, έάν πρόκειται οί υπό θεώρησιν φιλόδοξοι στόχοι του τρίτου Πενταετούς Προγράμματος 'Αναπτύξεως νά προσεγγισθοῦν. 'Υπό τό φῶς τῶν έπιτοπίων έξελιξέων καί τῶν διεθνῶν έμπειριῶν, ιδίως δέ του χωλαίνοντος συστήματος τῆς Βρετανίας τό οποῖον ἡ χώρα μας έν πολλοῖς έκληρονόμησε, οά πρέπη νά έπιδιωχθῆ ἡ ριζική αλλαγή του συστήματος έργασιῶν σχέσεων διά τῆς αναθεωρήσεως τῆς φιλοσοφίας καί τῶν ακολουθουμένων διαδυνασιῶν. Προσφάτως ἡ 'Ομοσπονδία υπέβαλεν πρός τήν Κυβέρνησιν έμπεριστατωμένην μελέτην περί τούτου, προβεῖσα εἰς καλόπιστον κριτικήν ανάλυσιν τῶν διαφόρων πτυχῶν του συστήματος. 'Η προτεινομένη αλλαγή τῆς φιλοσοφίας του συστήματος ἔγκειται κυρίως εἰς τήν ριζικήν αλλοίωσιν του μεσολαβητικοῦ ρόλου καί τήν ανάπτυξιν τούτου εἰς τρόπον ὡστε ἡ ακολουθουμένη υπό του μεσολαβητοῦ πορεία νά συνάδη πρός τήν ενάσποτε ενπεφρασμένην οἰκονομικοινωνικήν πολιτικήν τῆς Κυβερνήσεως, τῆς οποίας έν πάση περιπτώσει ἡ μεσολαβητική υπηρεσία αποτελείτ' αναπόσπαστον μέρος καί οὐχί ανεξάρτητον τμήμα. 'Η 'Ομοσπονδία φρονεῖ, καί τουτο άπεριφράστως ενφράζεται

είς τήν υπό αναφοράν μελέτην, ὅτι ἡ μεσολαβητική προσπάθεια δέν πρέπει νά εὕρισκῃ διέξοδον διά τῆς ἀναζητήσεως καί προβολῆς κοινῶς ἀποδεκτικῆς λύσεως, ἀσχέτως τοῦ ἐάν ἡ λύσις αὕτη ἀντίκειται πρὸς τά γενικώτερα καθολικά συμφέροντα τῆς πολιτείας. Δυστυχῶς ὁ γνώμων ὁ ὁποῖος κυριαρχεῖ εἰς τὰς καταβαλλομένας φιλοτίμους προσπάθειάς τοῦ μεσολαβητοῦ εἶναι ἡ ἐπίλυσις τῆς ἐργατικῆς διαφορᾶς καί ἡ ἀποσόβησις ἢ ὁ τερματισμός τῆς διαμάχης, ἡ προσπάθεια δέ αὕτη παρασύρει συνήθως εἰς ἀντι-οἰκονομικά διευθετήσεις. Οὐδεὶς ἐπιθυμεῖ ἐργατικὴν ἀναταραχὴν, γνωστῶν ὄντων τῶν ὀλεθρίων αὐτῆς ἀποτελεσμάτων. Ἐν παραλλήλῳ ὅμως πρέπει νά μεριμνῶμεν ὅπως τό καταβαλλόμενον τίμημα εὕρισκῆται ἐντός τῶν ὁρίων τῆς λογικῆς καί τῶν δυνατοτήτων, πρωτίστως δέ ἡ Κυβέρνησις ὀφείλει νά ἀποδεσμεύῃ ἑαυτὴν ἀπὸ λύσεις εὕρισκομένας ἐκτός τῶν δυνατοτήτων τῆς οἰκονομίας, τῆς ὁποίας αὕτη, ἡ Κυβέρνησις, εἶναι φύσει καί θέσει ὁ πρωταρχικός φρουρός.

Ἐποβάλλουσα τὴν μελέτην ταύτην ἡ Ὁμοσπονδία ἀποβλέπει εἰς τὴν διὰ καλοπροαιρέτου κριτικῆς



καί ἐποικοδομητικῆς ἀνταλλαγῆς ἀπόψεων ἐπισημανσιν τῶν αἰτίων τοῦ χωλαίνοντος συστήματος ἐργατικῶν σχέσεων καί ἐξεύρεσιν τρόπων Θεραπείας.

Συναφῆς πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν εἶναι ἡ ἀπὸ πολλοῦ καταβαλλομένη προσπάθεια ἀντικαταστάσεως τῆς Βασικῆς Συμφωνίας τοῦ 1962 δι' ἑνὸς νέου Κώδικος Ἑργατικῶν Σχέσεων. Ὡς καί ἡ Βασικὴ Συμφωνία, οὕτω καί ὁ Κώδιξ θά προνοῆ περί τῶν διαδικασιῶν αἱ ὁποῖαι πρέπει νά ἀκολουθοῦνται πρὸς ρυθμίσιν ἀναφυομένων ἐργατικῶν διαφορῶν. Δυστυχῶς τό 1971 ἐξέπνευσεν χωρίς νά ἐπέλθῃ συγκεκριμένη πρόοδος εἰς τὰς συζητήσεις ἐπὶ τοῦ Κώδικος, παρ' ὅλον ὅτι ἀνεμένετο ὅτι ἡ παραπομπή τοῦ θέματος εἰς εἰδικήν ἐπιτροπήν τοῦ Ἑργατικοῦ Συμβουλευτικοῦ Σώματος θά ἐπετάχυνε τήν ἐπίτευξιν συμφωνίας. Αἱ ἐργασίαι τῆς ἐπιτροπῆς ἐπερατώθησαν ἐντός τοῦ 1972, ἡ ὀλομέλεια δέ τοῦ Ἑργατικοῦ Συμβουλευτικοῦ Σώματος ἤρχισεν ἤδη ἐπανεξετάζουσα τό θέμα πρὸς τελικήν ἐπεξεργασίαν τοῦ ὑποβληθέντος ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς προσχεδίου.

Ὡς καὶ εἰς τὰ ἐπακολουθοῦντα εἰδικὰ κεφάλαια τῆς παρούσης Ἐκθέσεως ἀναφέρεται, ἡ βελτίωσις τοῦ ἐπιπέδου ζωῆς τῶν ἐργαζομένων ἐπέρχεται ὄχι μόνον διὰ τῆς ὑποβολῆς καὶ ικανοποιήσεως αἰτημάτων ἀλλ' ἐπίσης διὰ τῆς παροχῆς κοινωνικῶν ὠφελημάτων, τὴν νομοθετικὴν προώθησιν τῶν ὁποίων ἐντόνως ἐπεδίωξε τὸ Ὑπουργεῖον Ἐργασίας ἐντὸς τοῦ ὑπὸ ἀνασκόπησιν ἔτους. Οὕτω, ὑπεβλήθησαν προσχέδια διὰ Κατώτατα Ἡμερομίσθια, Βιομηχανικὴν Ἐπαίδευσιν, Βελτίωσιν τοῦ Σχεδίου Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ Εἰσαγωγὴν Συμπληρωματικοῦ Σχεδίου Συντάξεως, ρύθμισιν τῆς λειτουργίας καὶ διαχειρίσεως τῶν Ταμείων Προνοίας, δημιουργίαν ἐργατικῶν ἀναπαυτηρίων κ.ἄ. Ἡ Ὀμοσπονδία Ἐργοδοτῶν ἐξακολουθοῦσα τὴν προοδευτικὴν πολιτικὴν τῆς ὑπεστήριξεν τὴν ἐν τῷ μέτρῳ τοῦ δυνατοῦ βελτίωσιν τῶν κοινωνικῶν παροχῶν, ὑποδείξασα ὅτι αὕτη πρέπει νὰ συνάδῃ πρὸς τὰς δυνατότητας τῆς οἰκονομίας καὶ νὰ προωθῆται ἐν συσχετισμῷ πρὸς ἄλλους ἐπιδιωκόμενους κοινωνικοὺς σκοποὺς.

=====

**Β. ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΕΣΟΔΑ**

=====

α. Μέλη. Τήν ανάγκην εντάξεως των εις  
μιαν υγιή και συνεχώς εξελισσο-  
μένην, όσον άφορᾷ εις τήν έκτασιν και τά άπο-  
τελέσματα των δραστηριοτήτων της, εργοδοτικήν  
όργάνωσιν, ως επίσης και τήν αναγκαιότητα τής  
άπό κοινου επιδιώξεως προβολής και λύσεως των  
προβλημάτων, τά όποια αντιμετώπιζει σήμεραν ο  
εργοδοτικός κόσμος τής νήσου, κατένόησαν έτε-  
ραι 35 επιχειρήσεις, άπασχολούσαι συνολικώς  
1,060 περίπου εργατούπαλλήλους, αΐτινες ένεγρά-  
φησαν ως νέα μέλη τής Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971. Μέ-  
λη τής Ο.Ε.Κ. κατέστησαν κατά τήν αύτήν περίοδον  
και οι ακόλουθοι επαγγελματικοί σύνδεσμοι:-

1. Σύνδεσμος 'Ιδιοκτητών Συνεργείων Αύτοκινήτων  
Λευκωσίας.
2. Σύνδεσμος 'Εργοδοτών Βυλουργικής Βιομηχανίας.
3. Σύνδεσμος 'Εργοδοτών 'Ηλεκτρικών 'Εγκαταστά-  
σεων.

Εν τῶν λοιπῶν μελῶν τῆς Ο.Ε.Κ. 10, ἐργοδο-  
τοῦντα 270 περίπου ἐργατοῦπαλλήλους, ἀπεχώ-  
ρησαν ἢ ἀπεβλήθησαν τῆς Ὀμοσπονδίας. Λόγω  
διαλύσεως τῶν ἐπιχειρήσεών των διεγράφησαν  
τοῦ μητρώου ἕτερα 5 μέλη, ἐργοδοτοῦντα 330  
περίπου ἐργατοῦπαλλήλους. Ἐν τῆς ομάδος  
τῶν Ἐπαγγελματικῶν Συνδέσμων μελῶν διεγράφη  
ὁ Σύνδεσμος Τουριστικῶν Πρακτόρων.

Εἰς τόν πίνακα 1 διαφαίνεται ἡ κατ' ἔτος ἀνιού-  
σα πορεία τοῦ ἀριθμοῦ τῶν μελῶν τῆς Ο.Ε.Κ.,  
κατά τήν χρονικήν περίοδον τῶν ἐτῶν 1960 ἕως  
1971.

Πλήρης κατάλογος τῶν μελῶν τῆς Ο.Ε.Κ. ἐπισυ-  
νάπτεται εἰς παράρτημα τῆς παρούσης Ἐκθέσεως.



β. "Εσοδα και "Εξοδα Τό όλικόν εισόδημα τής Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971 ανήλθεν εις £25,084 έναντι £25,137 κατά τό 1970 τά δέ "Εξοδα εις £25,005 έναντι £23,562 κατά τό προηγούμενον έτος.

Πρός συγκριτικήν θεωρήσιν, παρατίθεται κατωτέρω κατάστασις, έμφαίνουσα τά έσοδα και "Εξοδα τής Ο.Ε.Κ. από του έτους 1965 και έντεϋθεν.

<u>ΕΤΟΣ</u>	<u>ΕΣΟΔΑ</u>	<u>ΕΞΟΔΑ</u>
	£	£
1965	8,549	7,359
1966	10,620	11,153
1967	12,966	12,389
1968	18,888	16,702
1969	23,279	21,250
1970	25,137	23,562
1971	25,084	25,005

Η αντίπαράθεσις έσόδων και έξόδων του 1971 δέν παρουσιάζει, ως είναι έμφανές, εύτυχή τήν εικόνα των οίκονομικων τής Όμοσπονδίας. Η οίκο-

/12.....

νόμικη εύρωστία της ΟΕΚ αποτελεί πρωταρχικό  
στοιχείο, διά την αποτελεσματική λειτουργία  
της. Έν όφει δέ τών συνεχώς αύξανομένων  
ανάγκων και προβλημάτων τών μελών, λόγω της  
επιταχυνομένης οικονομικής δραστηριότητος των  
και της διά την αντιμετώπισιν τούτων ανάγκης  
διευρύνσεως τών δραστηριοτήτων και του προσω-  
πικού της Όμοσπονδίας, πρόδηλος καθίσταται ή  
ανάγκη καλυτερεύσεως τών οικονομικών της.

Γ. ΔΕΚΑΤΗ ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ  
ΚΑΙ ΣΥΓΚΡΟΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ  
ΟΡΓΑΝΩΝ ΤΗΣ Ο.Ε.Κ.

Υπό τήν Προεδρίαν τοῦ κ. Χρ. Παντζαρῆ συνήλθεν τήν 18ην Μαΐου, 1971, εἰς τό Ξενοδοχεῖον "ΑΙΠΡΑ ΠΑΛΑΣ", ἡ 10η Ἐτησία Γενική Συνέλευσις τῆς Ὀμοσπονδίας. Ταύτην ἐτίμησαν διά τῆς παρουσίας των ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων, κ. Γλ. Κληρίδης, οἱ Ὑπουργοί Ἐργασίας & Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, κ. Α. Μαυρομάτης, Οἰκονομικῶν κ. Α. Πατσαλίδης, Ἐμπορίου & Βιομηχανίας, κ. Α. Λοῦζίδης, καί Ὑγείας κ. Μ. Γλυκός, ὡς ἐπίσης ὁ Πρέσβυς τῆς Ἑλλάδος, κ. Κ. Παναγιωτᾶκος καί ἄλλοι διακεκριμένοι προσκεκλημένοι. Πρὸς τήν Συνέλευσιν ἀπέστειλεν μήνυμα ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας Ἀρχιεπίσκοπος Μακάριος, ὁ δέ Πρέσβυς τῆς Ἑλλάδος προσεφώνησε ταύτην.

Ὁ Πρόεδρος τῆς Ο.Ε.Κ. κ. Χρ. Παντζαρῆς, ὑποβάλλων ἐν συνεχείᾳ, τήν Λογοδοσίαν του, ἀνεφέρθη εἰς τά ἐν ἐκκρεμότητι εὐρισκόμενα εἰσέτι θέματα τῆς ἐπιτεύξεως συμφωνίας ἐπὶ μιᾷ ἐποικοδομητικῆς πολι-



τική επί Τιμών και Βίσοδημάτων, ως επίσης και της συντάξεως του Κώδικος Βιομηχανικών Σχέσεων.

Ο κ. Παντζαρής, λογοδοτών, έτόνισε τάς καταστροφικιάς διά τήν οικονομίαν έν γενει, συνεπέας έν τής άλογίστου ύποβολής ύπερμέτρων αίτημάτων έν μέρος των συντεχνιών, τακτικης ήτις οδηγεί άναποφεύκτως είς τόν πληθωρισμόν, ως ούδόλωσ άντιστοιχούσης πρός τό ποσοστόν αύξήσεως τής παραγωγικιότητος, αλλά κατά πολύ ύπερβαινούσης είς ύφος τουτο.

Τό βήμα έν τέλει κατέλαβεν ό 'Υπουργός 'Εργασίας και Κόινωνιων 'Ασφαλίσεων, κ. Α. Μαυρομμάτης, όστις τονίσας τήν σημαντικοτάτην συνδρομήν τής ΟΕΚ είς τήν επίτευξιν κοινωνικης δικαιοσύνης, άποτελούσης σπουδαϊον παράγοντα είς τήν επίτευξιν των Κυβερνητικων στόχων είς τόν κοινωνικο-οικονομικόν τομέα, απέκάλεσε τήν 'Ομοσπονδίαν "πρόμαχον τής Δημοκρατίας είς τόν τόπον μας".

Πρό τής άφίξεως των προσκεκλημένων ή Συνέλευσις ήσχολήθη μέ τήν μελέτην των Θεμάτων τής ήμερησίας διατάξεως, έγκρίνασα τά πρακτικά τής προη-

γουμένης Γενικής Συνελεύσεως, τούς λογαριασμούς  
εσόδων και εξόδων και επέξευσα τούς ελεγκτάς και  
τά μέλη τοῦ Συμβουλίου.

Κατά τήν διαδικασίαν ἐκλογῆς μελῶν τοῦ Συμβουλίου  
τά ἀκόλουθα ἀφυπηρετοῦντα μέλη ἐπανεξελέγησαν  
ὁμοφώνως:-

Στ. Στελλάκης

Ν. Κούντας

Χ. Μ. Γουίλλιαμσον

Α. Δ. Χατζηπαύλου

Σ. Τριανταφυλλίδης

Ι. Χατζηγιώσφη

Χρ. Μαυρουδῆς

Ι. Μ. Ἐϊτιεν

Ἀκολούθως ἐνεκρίθη ὁμοφώνως ὁ διορισμός τῶν ἀκο-  
λουθῶν προσώπων ὡς μελῶν τοῦ Συμβουλίου:-

Κ. Λόρδος

Β. Χάμπαρτ

Γ. Γουίτλ

Τὸ νεοεκλεγέν Συμβούλιον συνήλθεν, εὐθὺς μετὰ τὸ πέρας τῶν ἐργασιῶν τῆς συνελεύσεως, εἰς τὴν πρώτην αὐτοῦ συνεδρίαν, πρὸς ἐκλογήν τῶν ἀξιωματούχων του, βάσει τῶν προνοιῶν τοῦ ἀρθροῦ 61 τοῦ Καταστατικοῦ. Τῇ εἰσηγήσει τῶν κ.κ. Σ. Τριανταφυλλίδη, Μ. Γουίλλιαμσον, Γ. Χατζηϊωσήφ καὶ Α. Γιλίνη ἐπανεξελέγησαν ὁμόφῶνως οἱ κ.κ. Χρ. Παντζαρή, ὡς Πρόεδρος τοῦ Συμβουλίου, Ντ. Δημητρίου καὶ Στ. Γιαράνης, ὡς Ἀντιπρόεδροι καὶ Α. Πιερίδης ὡς ἐπίτιμος Ταμίας.

Οἱ ἀνωτέρω ὁμοῦ μετὰ τῶν κ.κ. Σ. Τριανταφυλλίδη, Α. Β. Ζαχαριάδη, Α. Γιλίνη, Μ. Γουίλλιαμσον καὶ τοῦ Γενικοῦ Διευθυντοῦ κ Κ. Καπαρτῆ, ἀπετέλεσαν τὴν Ἐτελεστικὴν Ἐπιτροπὴν τῆς Ο.Ε.Κ.

Μετὰ λύπης τῆς ἡ Ἐτελεστικὴ Ἐπιτροπὴ ἀπεδέχθη ἀπὸ τοῦ Ὀκτωβρίου 1971 τὴν παραίτησιν τοῦ κ. Γουίλλιαμσον ὡς μέλους αὐτῆς. Ἀπὸ τῆς ἰδίας περιόδου οἱ κ.κ. Κ. Λόρδος καὶ Α. Κοβότσος διωρίσθησαν ὡς νέα μέλη τῆς Ἐτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς.

Τό Συμβούλιον τῆς ΟΕΚ συνελθόν κατά τό 1971 εἰς 7 συνεδριάσεις ἐμελέτησεν, ἀνέλυσεν καί ἔλαβεν ἀποφάσεις ἐπί τῶν ζωτικότερων προβλημάτων, τά ὅποια ἀπησχόλησαν καί πλεῖστα ἐξ αὐτῶν ἀπασχολοῦν ἔτι τήν Ὁμοσπονδίαν καί γενικώτερον τόν ἐργοδοτικόν κόσμον τῆς Κύπρου, προβλημάτων σχέσιν ἔχόντων μέ τās δυσκολίας, τās ὅποιας ἡ συνεχῶς ἐμβιομηχανοποιουμένη κυπριακή οἰκονομία ἀντιμετωπίζει. Διά τῆς ὀρθολογιστικῆς ἀντιμετωπίσεως τῶν προβλημάτων τούτων, τό Συμβούλιον ἐχάραξεν τήν, διά τήν ὑπό κρίσιν περίοδον, πολιτικὴν τῆς ΟΕΚ καί ἠδυνήθη νά προσανατολίσῃ οὕτω τήν δραστηριότητα τῆς Ὁμοσπονδίας πρὸς λύσεις συναδούσας πρὸς τās βασικὰς ἀρχάς, αἱ ὅποιαί ὄθησαν εἰς τήν δημιουργίαν αὐτῆς καί τήν ἐπί τόσα ἔτη ἀποτελεσματικὴν ὑπαρξίν της. Θέματα ἀφορῶντα ἀποκλειστικῶς τήν λυσιτελεστέραν λειτουργίαν τῆς ΟΕΚ, ὡς τό οἰκονομικόν αὐτῆς καί ἡ διεύρυνσις τῆς Γραμματείας, ἀπετέλεσαν ἰδιαιτέραν μέριμναν τοῦ Συμβουλίου.

Ἡ Ἐπιτελεστική Ἐπιτροπή τῆς ΟΕΚ, συνελθοῦσα εἰς 18 συνεδριάσεις κατά τό 1971, ἠσχολήθη μέ τήν λεπτομερή προεργασία τῶν θεμάτων τά ὅποια ἀπασχόλησαν τό Συμβούλιον καθῶς καί μέ θέματα ἀφορῶντα εἰς τήν ἐσωτερικήν διάρθρωσιν καί διοίκησιν τῆς Ὁμοσπονδίας καί τās ἀπολαβās τοῦ προσωπικοῦ.

Ἰδιαιτέρως ἀπασχόλησε τήν Ἐπιτελεστικήν Ἐπιτροπήν ἡ ἰδέα ἐκατέρωθεν καταβολῆς προσπαθειῶν στενωτέρας συνεργασίας μεταξύ ΟΕΚ καί Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομηχάνων. Ἡ πρώτη σύσκεψις μεταξύ ἐμπροσώπων τῶν δύο ὀργανώσεων συνεκροτήθη εἰς Λευκωσίαν τόν Σεπτέμβριον τοῦ 1971, ἐντός τῶν πλαισίων τοῦ συγκληθέντος Εὐρωπαϊκοῦ Συνεδρίου Ἐργοδοτῶν. Ὑπῆρξεν δέ ἡ σύσκεψις αὕτη ἡ ἀπαρχή ἀναπτύξεως στενῶν ἀδελφικῶν δεσμῶν, πλέον ἐμπράκτως ὑλοποιηθέντων ἀπό τῶν ἀρχῶν τοῦ 1972.

Δ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ

Κατά τήν 31ην Δεκεμβρίου, 1971 ἡ Γραμματεία  
τῆς Ὀμοσπονδίας ἀπληρτίζεται ἐκ τῶν κάτωθι:-

- Κ. Καπαρτῆς, - Γενικός Διευθυντής
- Τ. Χριστοφίδης, - Ἀνώτερος Λειτουργός Ἐργα-  
τικῶν Σχέσεων
- Α. Λανίτης, - Λειτουργός Ἐρευνῶν
- Μ. Τιγγιρίδης - Γραμματεὺς Κυπριακοῦ Ἐργο-  
δοτικοῦ Συνδέσμου Τραπεζῶν
- Χρ. Κυθρεώτης, - Λειτουργός Ἐργατικῶν  
Σχέσεων
- Α. Παπαχρυσόστομου, - Γραμματεὺς Ἐπαγγελματικῶν  
Συνδέσμων
- × Στ. Ράλλης, - Γραμματεὺς Συνδέσμου Κέν-  
τρων Ἀναψυχῆς
- Τ. Ταλιώτης, - Εἰσπράκτωρ-Βοηθός Γραφεύς
- × Ε. Παναγιώτου, - Ἰδιαιτέρα Γραμματεὺς
- Α. Ἀριστοτέλους, - Δακτυλογράφος
- Α. Ἀποστόλου, - Δακτυλογράφος
- Π. Κυπριανοῦ, - Βοηθός Γραφεύς
- × Χ. Κόμπος, - Κλητὴρ

Ἡ Γραμματεία τῆς Ὁμοσπονδίας ὑπῆρξεν τό κατ' ἐξοχήν ὄργανον δημιουργικῆς διοχετεύσεως τῆς πολιτικῆς καί τῶν ἀρχῶν τῆς ΟΕΚ πρὸς τὴν Κυβέρνησιν καί τὰς Συντεχνίας, ὡς ἐπίσης καί ὁ διερμηνευτῆς τῶν ἀπόψεων τῆς ὀργανώσεως εἰς τὰς συγκεκριμένους περιπτώσεις.

Ἡ συλλογή, ἀνάλυσις καί διοχέτευσις στατιστικῶν στοιχείων καί ἡ ἐκπόνησις ἐκθέσεων, ἐπὶ εἰδικῶν θεμάτων ἐξηκολούθησε νὰ ἀποτελῇ βασικόν μέλημα τῆς Γραμματείας, ἰδίως δέ τοῦ Τμήματος Ἐρευνῶν, τό ὁποῖον ὑπέβαλε μεταξύ ἄλλων, ἐμπεριστατωμένας μελέτας ἐπὶ τῆς διαρθρώσεως κλιμάκων ὑπηρεσίας, σχεδίων ὑπηρεσίας, συγκριτικῆν ἐκθέσιν ἐπὶ τῶν ὄρων ἐργασίας εἰς τὰς διαφόρους ἐπιχειρήσεις κατὰ κλάδον βιομηχανίας κ.λ.π.

Ὁ τομεύς ὅμως ὁ ὁποῖος ἀπορροφᾷ τὸν πλεῖστον χρόνον τῆς Γραμματείας εἶναι ὁ τομεύς τῶν ἐργατικῶν διαφορῶν καί εἰδικώτερον τῶν διαπραγματεύσεων διὰ σύναφιν ἢ ἀνανέωσιν συλλογικῶν συμβάσεων ἐργασίας. Ἡ ἐνεργὸς συμμετοχὴ τῶν λειτουργῶν τῆς Ὁμοσπονδίας εἰς τὰς διαπραγματεύσεις μετὰ

των Συντεχνιών αποτελεί ἐχέγγυον τῆς κατὰ τάς  
ἐκάστοτε εἰδικᾶς περιστάσεις ὀρθότητος τῆς  
Συμφωνίας.



Ε.Υ. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ Ο. Ε. Κ.

Έργατικά Διαφοραί Κατά τήν υπό άνασιόπησιν περι-  
δον, 72 έργατικά διαφοραί άνε-  
φέρθησαν εις τήν Όμοσπονδίαν,  
έναντι 82 κατά τό 1970. Λαμβανομένων ύπ' όφιν  
καί έτέρων 14 διαφορών, αίτινες ειχον παραμείνει  
έκκρεμείς από τό προηγούμενον έτος, αι έργατικά  
διαφοραί, τάς όποιας έχειρίσθη ή Όμοσπονδία  
κατά τό 1971, άνήλθον εις 86. Ένι τούτων 69  
διηυθετήθησαν έντός του 1971, αι δέ υπόλοιποι 17  
παρέμειναν έκκρεμείς καί αι έπ' αύτών διαπραγμα-  
τεύσεις έξηκολούθησαν έντός του 1972.

Τήν διακύμανσιν του άριθμου των εις τήν ΟΕΚ από  
του 1961 μέχρι σήμερα αναφερθεισών έργατικών  
διαφορών, δεικνύει παραστατικώς ο πίναξ 2.

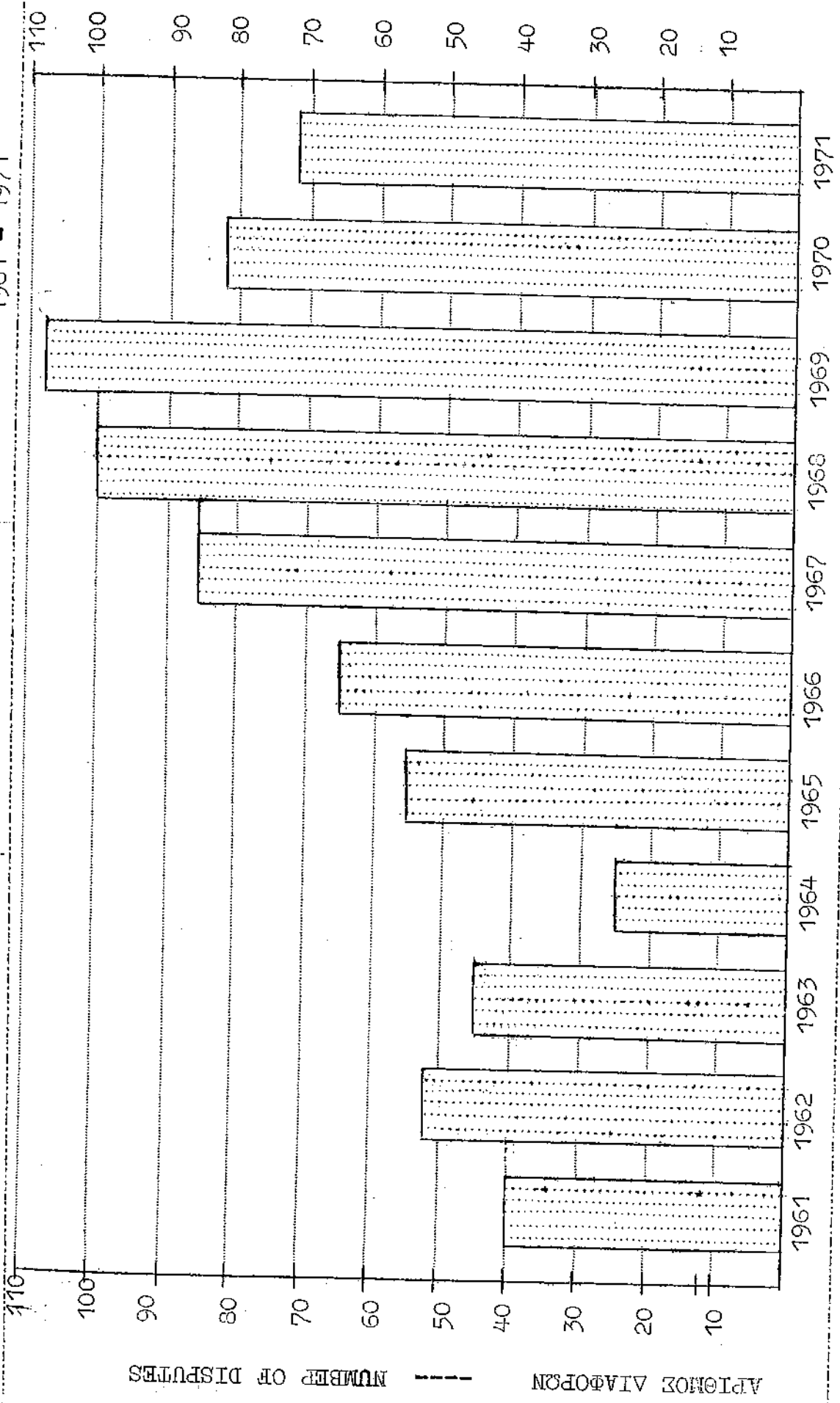
Άξιοσημείωτος υπήρξεν ή τάσις παρατάσεως των  
διαπραγματεύσεων τόσο εις άριθμόν συναντήσεων  
όσον καί εις τον άπαιτούμενον δι' έκάστην συνάν-  
τησιν χρόνον, εις τρόπον ώστε δι' επίλυσιν των  
άναφυομένων διαφορώννά καταναλίσκωνται πολύ  
περισσότεραι ώραι έντατικων συζητήσεων παρά εις  
προηγούμενα έτη.

CEF/RO  
7.72

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΝ  
ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΑΝΑΦΕΡΕΘΕΙΣΑΝ  
ΕΙΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΝ  
1961 - 1971

NUMBER OF TRADE  
DISPUTES REPORTED  
TO THE FEDERATION  
1961 - 1971

TABLE "2"



ΕΤΗ ----- YEARS

Είς 12 ἐκ τῶν ἀνωτέρω περιπτώσεων, ἐπηρεαζού-  
σας 6,569 ἐργοδοτούμενους, αἱ διαφοραὶ ὠδήγη-  
σαν εἰς ἀπεργίαν, εἰς μίαν δὲ ἐξ αὐτῶν ἡ ἀπερ-  
γία εἶχεν ὡς συνέπειαν τὴν κήρυξιν ἀνταπεργίας.

Ἐν τῶν ἀπεργιῶν καὶ τῆς ἀνταπεργίας ἀπωλέσθησαν  
34,146 ἐργάσιμοι ἡμέραι ἔναντι 2,161 κατὰ τὸ  
ἔτος 1970. Ἡ εἰκόνη τῶν κατὰ τὸ 1971 ἀπεργιῶν,  
αἱ ὁποῖαι ἀφοροῦν μέλη τῆς ΟΕΚ, παρέχεται εἰς  
τὸν πίνακα 3.

ΠΙΝΑΞ 3. ΑΠΕΡΓΙΑΙ

ΚΛΑΔΟΣ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΕΩΣ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΕΡΓΙΩΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΕΡΓΙΩΝ	ΑΠΩΛΕΣΘΕΙΣΑΙ ΕΡΓΑΣΙΜΟΙ ΗΜΕΡΑΙ
ΓΕΩΡΓΙΑ	1	39	1,482
ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΙΣ	5	1,410	18,530
ΕΜΠΟΡΙΟΝ	2	23	23
ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ	1	70	3,150
ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΙΣ	1	487	6,341
ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ	2	4,540	4,620
ΣΥΝΟΛΟΝ	12	6,569	34,146

ΣΗΜΕΙΩΣΙΣ:- Είς τόν πίνακα τούτον δέν περιε-  
λήφθησαν προειδοποιητικά ή άλλα άπεργία  
διαρκείας: όλιγωτέρας τής μιᾶς ήμέρας.

Εργατική 1. Βιομηχανική Έμπαίδευσις  
Νομοθεσία

Η βιομηχανική Έμπαίδευσις άπε-  
τέλεσε θέμα προτάσεων του Έπουργείου Έργασίας  
καί Κοινωνικών Ασφαλίσεων πρός νομοθετικήν  
ρύθμισιν. Αί προτάσεις του Έπουργείου, αί  
όποῖαι μεταξύ άλλων έπρονοούσαν άρχικῶς έπιβο-  
λήν τέλους, δι' όλους τούς έργοδότας, ύφους 1%  
έπί του γενικοῦ μισθολογίου, συνεζητήθησαν είς  
τό Έργατικό Συμβουλευτικό Σῶμα καί άκολούθως  
είς επί τούτω Τεχνικήν Έπεπιτροπήν. Η Όμο-  
σπονδία καθώρισεν τήν θέσιν της, ως άποτελουμέ-  
νην: έξ άναγνωρίσεως τής ανάγκης διά συντονισμόν  
των διαφόρων πτυχών τής Βιομηχανικής Έμπαίδευ-  
σεως. Είς ό,τι άφορᾶ τό οίκονομικόν βάρος, ή  
ΟΗΚ άνέφερεν καί έξακολουθεῖ νά πιστεύη ότι ή  
Βιομηχανική Έμπαίδευσις άποτελεῖ εϋθύνην τής  
Κυβερνήσεως. Τά όφέλη τά όποῖα θά προκύψουν,  
κυρίως ως έν τής ηϋξημένης παραγωγικότητος διά

των καταλλήλως εκπαιδευομένων στελεχών της Βιομηχανίας, δέν ευεργετοῦν μόνον τόν ἐργοδοτικόν κόσμον, ἀλλ' ἀσφαλῶς ἐπεκτείνονται καί εἰς τόν ἐργαζόμενον, πρωτίστως δέ εἰς τήν οἰκονομίαν τοῦ τόπου ἐν γένει. Ὡς ἐκ τούτου ἡ οἰκονομική εὐθύνη δέν πρέπει νά βαρύνῃ μίαν τάξιν ἀλλά τό σύνολον. Αἱ ἐργασίαι τῆς Τεχνικῆς Ὑπεπιτροπῆς ἐπί τοῦ θέματος ἐπερατώθησαν ἐντός τοῦ 1971 ἡ δέ ἐπακολουθήσασα συζήτησις εἰς τό Ἐργατικόν Συμβουλευτικόν Σῶμα ἔληξεν ἄνευ ὁμοφώνου ἀποφάσεως.

## 2. Κοινωνικαί Ἀσφαλίσεις

Ἐτερος σοβαρός στόχος τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας καί Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων ὑπῆρξεν ἡ ἀναθεώρησις τῆς Νομοθεσίας Περὶ Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων. Αἱ σχετικαί προτάσεις τοῦ Ὑπουργείου ἀναφέρονται εἰς αὐξήσιν τῶν εἰσφορῶν εἰς τό ὑφιστάμενον Σχέδιον Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, πρὸς παροχὴν ἠύξημένων ὠφελημάτων, εἰσαγωγὴν Συμπληρωματικοῦ Σχεδίου Συντάξεων προσηρμοσμένων εἰς τὰ ἐπίπεδα μισθοδοσίας ἐκάστου ἐργοδοτουμένου καί νομοθετικὴν ρύθμισιν τῆς λειτουργίας καί διαχειρίσεως τῶν Ταμείων Προνοίας.

Ἡ Ὁμοσπονδία διεξελοῦσα διεξοδικῶς τὰς προνοίας τοῦ προσχεδίου τοῦ Ὑπουργείου, διεβίβασεν πρὸς αὐτὸ τὰς ἐντόνους ἐπιφυλάξεις της, ἰδίως εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ Συμπληρωματικὸν Σχέδιον Συντάξεως. Τὸ θέμα ἐσυνέχισθη συζητούμενον καὶ ἐντὸς τοῦ 1972, ἐπιτευχθεῖσης προόδου ἐπὶ τῆς βελτιώσεως τοῦ ὑφισταμένου Σχεδίου Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων καὶ τῆς λειτουργίας τῶν Ταμείων Προνοίας, χωρὶς ὅμως νὰ ληφθῆ μέχρι τοῦ χρόνου συγγραφῆς τῆς παρούσης Ἐκθέσεως οἰαδήποτε τελικὴ ἀπόφασις.

### 3. Καθορισμὸς Κατωτάτων Ἡμερομισθίων

Τὸ θέμα καθορισμοῦ κατωτάτων ἡμερομισθίων ἐτέθη ἐνώπιον τοῦ Ἐργατικοῦ Συμβουλευτικοῦ Σώματος τὸν Ἰούλιον τοῦ 1969, προταθέντων δύο τρόπων προσεγγίσεως καὶ λύσεως τούτου. Ἐξητάσθη κατὰ πόσον θὰ ἦτο ἐνδεδειγμένη ἡ ἄμεσος ἀναθεώρησις τοῦ Διατάγματος τοῦ θεσπισθέντος τὸν Νοέμβριον τοῦ 1953 διὰ τοῦ ὁποῖου καθορίζοντο κατώτατα ἡμερομίσθια δι' ὠρισμένα ἐπαγγέλματα ἢ κατὰ πόσον τῆς ἀναθεώρησεως τοῦ ἐν λόγῳ Διατάγματος ἔπρεπε

νά προηγηθῆ ἡ θέσπισις νομοθεσίας προνοούσης  
διὰ τὴν σύστασιν Συμβουλίων Ἡμερομισθίων τὰ  
ὁποῖα νά ἐπιλαμβάνωνται τοῦ καθορισμοῦ κατωτάτων  
ὀρίων ἡμερομισθίων καί ὄρων ἀπασχολήσεως.

Ἡ θέσις τῆς ΟΕΚ ἐπὶ τοῦ θέματος, ὡς καθωρίσθη  
ὑπὸ τῶν ἐμπροσώπων τῆς εἰς τὸ Ἑργατικὸν Συμβου-  
λευτικὸν Σῶμα, ἔχει ὡς ἑξῆς:- "Ἄν καί ἡ Ἰδρυσις  
Συμβουλίων Ἡμερομισθίων εὗρισκε σύμφωνον, κατ'  
ἀρχὴν, τὴν ΟΕΚ, ἐν τούτοις διετηροῦντο σοβαραὶ  
ἐπιφυλάξεις ὡς πρὸς τὸν χρόνον καὶ τρόπον ἐφαρ-  
μογῆς τοῦ προτεινομένου θεσμοῦ, ὅστις ἔδει νά  
τεθῆ εἰς ἐφαρμογὴν ἐάν καὶ ὅταν ἐπήρχετο ἐπανα-  
φορὰ τῆς ἐμπιστοσύνης ἀναφορικῶς πρὸς τὰς ἐργα-  
τικὰς σχέσεις καὶ ἐντὸς τῶν πλαισίων τοῦ γενικω-  
τέρου ρυθμοῦ αὐξήσεως τῶν ἀπολαβῶν ὡς ἤθελεν  
ἐμπράκτως ἐφαρμοσθῆ διὰ τῆς ἐπιτεύξεως συμφωνίας  
ἐπὶ μιᾶς ὑγιοῦς πολιτικῆς ἐπὶ Τιμῶν καὶ Εἰσοδη-  
μάτων.

Ἡ μελέτη τοῦ θέματος ἀνετέθη ὑπὸ τοῦ Ἑργατικοῦ  
Συμβουλευτικοῦ Σώματος εἰς Εἰδικὴν Ὑπεπιτροπὴν,  
ἣτις ἔλαβεν ἐντολὴν νά προβῆ εἰς ἔρευναν

καί σύνταξιν σχετικῆς ἐκθέσεως ὅσον ἀφορᾷ  
τούς ἐξῆς τρεῖς τομεῖς:-

Βιομηχανία Ὑποδήσεως (ἐργάται/τριαί)

Βιομηχανία Ἐνδύσεως (ἐργάται/τριαί)

Ἐμπορικά Καταστήματα (πωληταί/τριαί)

Ἡ ΟΕΚ ἀποδεχθεῖσα τήν ὀρθότητα τοῦ Κοινωνικοῦ  
τούτου μέτρου συνεφώνησε μέ τά πορίσματα τῆς  
ἐκθέσεως καί τά προτεινόμενα κατώτατα ὅρια  
ἡμερομισθίων διά τούς ἀνωτέρω κλάδους. Διά  
τήν Ὁμοσπονδίαν τίθεται, ἐν τούτοις, θέμα προ-  
τεραιότητων. Ἡ ἔγκρισις τοῦ Κώδικος Βιομηχα-  
νικῶν Σχέσεων ὡς καί ὁ καθορισμός πολιτικῆς  
Τιμῶν καί Εἰσοδημάτων εἶναι πρωταρχικῆς σημασίας  
καί δεόν νά προηγηθοῦν χρονικῶς.

Τό ὅλον θέμα εὕρεται σήμερον εἰς χεῖρας τοῦ  
Ἐπιχειρηματικοῦ Συμβουλίου.

4. Οἱ Περὶ Μεταλλείων καί Λατομείων (Ὁργανισμός  
Ἀσφαλείας) Κανονισμοί.

Περὶ τό τέλος τοῦ 1970 τό Κεντρικόν Συμβούλιον  
Ἀσφαλείας καί Ὑγείας διά τά Μεταλλεῖα ὑπέβαλε



εισηγήσεις προς τόν 'Υπουργόν 'Εργασίας & Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων περί τροποποιήσεως τῶν περί Μεταλλείων καί Λατομείων ('Οργανισμός 'Ασφαλείας) Κανονισμῶν τοῦ 1963. Τό 'Υπουργεῖον ἀφοῦ ἠτοίμασε νέον κείμενον διορθωτικόν τῆς ἐκ τοῦ 'Αγγλικοῦ κειμένου εἰς τήν 'Ελληνικήν μεταφράσεως καί εἰς τινά σημεῖα τροποποιητικόν τῶν Κανονισμῶν τοῦ 1963, παρέδωσε τοῦτο εἰς τό 'Εργατικόν Συμβουλευτικόν Σῶμα πρός μελέτην.

'Υποβληθειῶν τῶν προτάσεων τῶν ἐνδιαφερομένων μερῶν τό ὅλον θέμα ἀνετέθη εἰς Εἰδικήν 'Επιτροπήν ἣτις λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τά προταθέντα, συνεφώνησεν ἐπί ἐνός τελικοῦ κειμένου, τό ὁποῖον ἔτυχεν τῆς ἐγκρίσεως τοῦ 'Εργατικοῦ Συμβουλευτικοῦ Σώματος. Πλεῖσταί ἐκ τῶν προτάσεων τῆς ΟΕΚ ἐγένοντο δεκτά κατὰ τήν τελικήν διατύπωσιν τοῦ κειμένου.

5. Πληρωμή συνεισφορῶν εἰς τό Ταμεῖον Κοινωνικῶν 'Ασφαλίσεων διὰ τούς 'Εθνοφρουρούς.

Κατόπιν πολυετῶν προσπαθειῶν κατέστη δυνατόν περί τό τέλος τοῦ ἔτους ὅπως τόσον αἱ Συντεχνίαι

ὅσον καί τό Ὑπουργεῖον Ἐργασίας ἀναγνωρίσουν, ἐντός τοῦ πλαισίου τῶν συζητήσεων εἰς τό Ἐργατικόν Συμβουλευτικόν Σῶμα, τήν ὀρθότητα τῶν εἰσηγήσεων τῆς Ὁμοσπονδίας, ὅπως οἱ ἐργοδοταί μή ἐπιβαρύνωνται μέ τήν πληρωμήν συνεισφορῶν εἰς τό Ταμεῖον Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων, διά τοῦς ὑπηρετοῦντας εἰς τήν Ἐθνικήν Φρουράν καί μή συνεχίζοντας τήν ἀπασχόλησίν των εἰς τόν ἴδιον ἐργοδοτήν.

6. Ἐργατικά Ἀναπαυτήρια.

Ὄταν πρό ἀρκετῶν ἐτῶν μέ πρωτοβουλίαν τῆς ΟΙΕΚ ἐτίθεντο τά θεμέλια διά γενίκευσιν τοῦ θεσμοῦ τῶν ἐτησίων ἀδειῶν μετ' ἀπολαβῶν, μέσφ τῆς ἰδρύσεως ἐνός κεντρικοῦ ταμείου, διά τῆς συγκεντρώσεως τῶν ἐπί μέρους ταμείων ἀδειῶν, προεβλήθη ὑπό τῆς Ὁμοσπονδίας ὡς βασικόν ἐπιχείρημα ἡ δυνατότης τῆς εἰς τό μέλλον χρησιμοποίησεως τῶν πόρων τοῦ ταμείου καί τῶν διαφόρων ἀδιαθέτων πόσων αὐτοῦ διά τήν ἰδρύσιν καί λειτουργίαν Ἐργατικῶν Ἀναπαυτηρίων.

Τὴν κοινωνικὴν χρησιμότητα καὶ οἰκονομικὴν σκοπιμότητα τοῦ θεσμοῦ τῶν Ἑργατικῶν Ἀναπαυτηρίων ὑπεστήριξεν ἡ Ὁμοσπονδία εἰς ὅλα τὰ στάδια διαμορφώσεώς του. Οὕτω τεραστία ὑπῆρξεν ἡ συμβολή της καὶ εἰς τὸ μελετητικὸν στάδιον διατυπώσεώς του, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν φήφισιν τοῦ σχετικοῦ νομοθετήματος εἰς τὴν Βουλὴν.

Μέσα εἰς τὰ πλαίσια ἐφαρμογῆς τοῦ θεσμοῦ τῶν Ἑργατικῶν ἀναπαυτηρίων ἀπεφασίσθη ἡ ὑπὸ τοῦ Ταμείου Ἀδειῶν ἐπιχορήγησις οἰκογενειῶν ἐργαζομένων αἱ ὁποῖαι καταλύουν εἰς ξενοδοχεῖα τῶν ὄρεινῶν μας θερέτρων κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἑτησίας ἀδείας των. Οὕτω ἐπιτυγχάνεται ἡ ἐκ παραλλήλου θετικὴ συμβολή εἰς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἐσωτερικοῦ τουρισμοῦ τῆς Νήσου.

Συμμετοχὴ εἰς Ἐπιτροπὰς Τομέα τῶν δραστηριοτήτων τῆς ΟΕΚ, ἄκρως ἐπωφελῆ διὰ τὰ μέλη της, ἀποτελεῖ ἡ ἐνεργὸς συμμετοχὴ τῆς Ὁμοσπονδίας, ἐμπροσσωπομένης διὰ

μελών της ή άνωτέρων λειτουργών της Γραμματείας της, είς Συμβουλευτικά Έπιτροπές ή Διοικητικά Συμβούλια διαφόρων Όργανισμών.

Τό άφελιμον καί ή σπουδαιότης της τοιαύτης έκπροσωπήσεως καταδεικνύεται έκ τών άρμοδιοτήτων καί τών σκοπών ίδρύσεως καί λειτουργίας τών τοιούτων Όργανισμών ή Έπιτροπών, είς τούς όποιους άρχουσαν θέσιν κατέχουν κοινωνικο-οικονομικά έπιδιώξεις του κράτους. Η είς τά σώματα ταύτα έκπροσώπησις καί τών Κυπρίων έργοδοτών άποτελεϊ έντονον ρεύμα πίεσεως καί ίσχυρόν παράγοντα έπηρεασμού της Κυβερνητικής πολιτικής όσον άφορᾷ τόν έργατικόν τομέα καί γενικώτερον τήν οίκονομίαν καθώς καί τήν διατύπωσιν νομοθετημάτων άφορόντων τά θέματα τουτα.

Τόν άνωτέρω ρόλον της έκπροσωπήσεως έχει αναλάβει, θεωρούσα τουτον ως ένα τών σπουδαιοτέρων τομέων τών δραστηριοτήτων της, ή ΟΕΚ, μετέχουσα καί προβάλλουσα τάς αρχάς καί πολιτικήν της είς τάς έν λόγφ Έπιτροπές καί Συμβούλια. Είς τά κυριώτερα τουτων ή Όμοσπονδία έπροσωπεΐται ως άκολούθως:-

Εργατικόν Συμβουλευτικόν Σώμα:-

κ.κ. Κ. Καπαρτής

Τ. Χριστοφίδης

Α. Πιερίδης

Συμβουλευτική Έπιτροπή επί Τιμών και Είσοδημά-  
των:-

κ.κ. Χρ. Παντζαρής

Κ. Καπαρτής

Συμβουλευτικόν Σώμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων:-

κ.κ. Α. Μιχαηλίδης

Α. Νικολάου

Κεντρική Συμβουλευτική Έπιτροπή των Υπηρεσιών  
Καθοδηγήσεως και Έπαγγελματικού Προσανατολισμού:-

κ. Κ. Καπαρτής

Διοικητικόν Συμβούλιον Κέντρου Παραγωγικότητας:-

κ.κ. Χρ. Παντζαρής

Κ. Καπαρτής

Σ. Γιαράνης

Μ. Ίωάννου

Ἄνωτερον Τεχνολογικόν Ἰνστιτούτον;-

κ. Α. Στυλιανίδης

Διοικητικόν Συμβούλιον Κεντρικοῦ Ταμείου Ἐτη-  
σίων Ἀδειῶν:-

κ. Α. Λανίτης

Συμβούλιον Μαθητείας:-

κ.κ. Χρ. Κιτρομηλίδης

Σωτ. Καλλῆς

Παγκύπριον Συμβούλιον Ἀσφαλείας

κ. Α. Παπαχρυσόστομου

Ἐξ ἄλλου οἱ ἀπόλοιοι ἐμπρόσωποι τῆς Ο.Ε.Κ. παρακά-  
θηνται ὡς Διαιτηταί εἰς τό Διαιτητικόν Δικαστή-  
ριον, τό συσταθέν δυνάμει τῶν "Περί Τερματισμοῦ  
Ἀπασχολήσεως" καί "Περί Ἐτησίων Ἀδειῶν μετ'  
Ἀπολαβῶν" Νόμων:-

κ.κ. Λέανδρος Β. Ζαχαριάδης

Στέλιος Στελλάκης

Λία Μυλωνᾶ (κα)

Ἰωσήφ Χ" Ἰωσήφ

Κώστας Ἰακωβίδης

Ἀνδρέας Παπακυριακοῦ

Ἀνδρέας Τζωρτζῆς

Τάκης Νέμιτσας

Γεώργιος Βρυωνίδης

Στέλιος Λυσιώτης

Εὐέλων Γεωργιάδης

Ντῆνος Μαρκίδης

Τάκης Ἀνατολίτης

Διαλέξεις                    Θέματα Κοινωνικοῦ, Ἐπιμορφωτικοῦ καὶ Οἰκονομικοῦ περιεχομένου ἀπετέλεσαν ἀντικείμενον σειρᾶς διαλέξεων, δοθεισῶν ὑπὸ στελεχῶν τῆς ΟΕΚ κατὰ τὸ 1971. Οὕτω τὸ σχετικὸν πρόγραμμα τῆς ΟΕΚ ἐκαλύφθη διὰ τῶν κάτωθι διαλέξεων:-

1. "Σκοπός, Διάρθρωσις, Πρόδος καὶ Πολιτικὴ τῆς ΟΕΚ" - εἰς τὸ Κέντρον Παραγωγικότητος, ὑπὸ τοῦ κ. Κ. Καπαρτῆ.
2. "Τιμαὶ καὶ Εἰσοδήματα" - εἰς τὴν Λέσχην Λαΐων Ἀρμοχώστου, ὑπὸ τοῦ κ. Κ. Καπαρτῆ.

3. "Διοικήσεις Προσωπικοῦ, Ὑποκίνησις δι' αὐξή-  
σιν παραγωγικότητος" - Εἰς Κέντρον Παρα-  
γωγικότητος, ἐντός τῶν πλαισίων τοῦ προγράμ-  
ματος "Γενικῆς Διευθύνσεως Μικρῶν Βιομηχα-  
νιῶν", ὑπό τοῦ κ. Τ. Χριστοφίδη.
4. "Ὁ ρόλος τῆς Ο.Ε.Κ. εἰς τόν καθορισμόν τῶν συν-  
ομηῶν καί ὄρων ἐργοδοτήσεως εἰς Κύπρον" --  
Εἰς τόν Ροταριανόν Ὀμιλον Κυρηνείας, ὑπό  
τοῦ κ. Κ. Καπαρτῆ.
5. "Ἐργατικά Σχέσεις εἰς Κύπρον" - Εἰς τό  
Παγκύπριον Γυμνάσιον, ὑπό τοῦ κ. Κ. Καπαρτῆ.
6. "Ἀμεσά μέτρα ἐπιβαλλόμενα πρός ἀντιμετώπισιν  
τῶν ζωτικότερων προβλημάτων τῶν ἐργαζομένων  
μητέρων" - Εἰς τήν Σχολήν Τυφλῶν, κατά τό  
Συνέδριον τοῦ Τμήματος Λευκωσίας τοῦ Παγκυ-  
πρίου Συνεδρίου Κοινωνικῆς Προνοίας, ὑπό τοῦ  
κ. Χρ. Κυθρεώτη.
7. Ὁ κ. Καπαρτῆς συμμετέσχεν ἐπίσης εἰς δημοσίαν  
συζήτησιν ἐπί τοῦ θέματος "Συλλογικά Δια-



πραγματεύσεις και Δικαιώμα 'Απεργίας", ή όποία  
έλαβε χώραν είς τό 'Αμερικανικόν Μορφωτικόν  
Κέντρον.

Είς άρριετάς περιπτώσεις ό Γενικός Διευθυντής ώς  
και άλλοι Λειτουργοί τής 'Ομοσπονδίας έλαβον  
μέρος είς Ραδιοφωνικάς ή Τηλεοπτικάς συζητήσεις,  
έπί θεμάτων έχόντων άμεσον ή έμμεσον σχέσιν μέ  
τούς τομείς δραστηριότητος τής ΟΕΚ.

Διεθνής 'Η ΟΕΚ μετέσχεν τών έργασιών τής  
Διάσκεψις 56ης Συνόδου τής Διεθνούς Διασκέ-  
'Εργασίας φεως 'Εργασίας ήτις έλαβε χώραν  
είς Γενεύην κατά τόν 'Ιούνιον 1971.

'Η ήμερησία διάταξις τής έν λόγω Συνόδου περιε-  
λάμβανε, μεταξύ άλλων τά ακόλουθα θέματα:-

- Διεθνές Πρόγραμμα 'Εργοδοτήσεως.
- Προστασία και διευκολύνσεις είς έμπροσώπους τών  
έργαζομένων είς τήν έπιχείρησιν (δευτέρα συζη-  
τησις).

- Προστασία έναντι των κινδύνων εκ τής χρήσεως των προϊόντων του πετρελαίου.

Η πρώτη συζήτηση του υπ' αριθμόν 2 θέματος έγινε κατά την 54ην Σύνοδο του Ιουνίου 1970.

Η Κυπριακή Έργοδοτική αντιπροσωπεία εις την 56ην Σύνοδο απηρτίζετο εκ των κ.κ. Κ. Καπαρτή, ως αντιπροσώπου και Τ. Χριστοφίδη και Α. Πιερίδη, ως συμβούλων.

Η Κυπριακή έργοδοτική αντιπροσωπεία μετέσχε των εργασιών της "Τεχνικής Επιτροπής και Προστασίας και Διευκολύνσεων εις Έμπροσώπους των Έργαζομένων", ως επίσης και της Έπιτροπής Ψηφισμάτων, ή οποια ενείχε ιδιαίτερον ενδιαφέρον λόγω του ψηφίσματος περί Ελλάδος. Η αναπτυχθεΐσα κοινή έντονος δραστηριότης των εκπροσώπων Ελλάδος και Κύπρου έφερεν απολύτως θετικά αποτελέσματα, περί των οποίων οι Κύπριοι εκπρόσωποι ιδιαιτέρως έπηνέθησαν.

Είς ό,τι άφορᾷ την προαναφερθεΐσαν Τεχνικήν Έπιτροπήν, τό Συνέδριον νιοθέτησε μιαν Σύμβασιν

καί μίαν Σύστασιν, τό περιεχόμενον τῶν ὁποίων, λόγω τῶν ἐπιτυχῶν προσπαθειῶν τῆς ἐργοδοτικῆς ομάδος, ἐτροποποιήθη εἰς ἀρκετά σημεῖα ἐπιτρέπον οὕτω τήν ἀποδοχήν τῆς Συμβάσεως καί Συστάσεως ὑπό τῆς πλειοψηφίας τῶν ἐργοδοτῶν. Βάσει τῶν ἄρθρων τῆς Συμβάσεως, οἱ ἐντός τῆς ἐπιχειρήσεως ἐκπρόσωποι τῶν ἐργαζομένων ἀπολαμβάνουν προστασίας ἔναντι ἀπολύσεων καί ἄλλων ποινῶν, ἐάν τοιαῦτα μέτρα προέρχονται λόγω τῆς ιδιότητος ἢ δραστηριότητος των ὡς ἐκπροσώπων τῶν ἐργατῶν. Θά ἀπολαμβάνουν ἐπίσης διευκολύνσεων πρὸς ὁμαλήν ἐποικισδομητικὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηδόντων των ὡς ἐκπροσώπων τῶν ἐργαζομένων. Ἡ παραχώρησις τῶν διευκολύνσεων δέν θά παρεμποδίζη τήν κανονικὴν λειτουργίαν τῆς ἐπιχειρήσεως.

Σύνοδος τῆς  
Ἐκτελεστικῆς  
Ἐπιτροπῆς τῶν  
Εὐρωπαϊκῶν  
Μελῶν τῆς Διε-  
κονομικῆς Ὀργανώ-  
σεως Ἐργοδοτῶν

Ἡ Διεθνὴς Ὀργάνωσις Ἐργο-  
δοτῶν, ἀποδεχθεῖσα σχετικὴν  
πρότασιν τῆς ΟΕΚ, συνεκρό-  
τησε τό ἐτήσιον Συνέδριον  
τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτρο-  
πῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν μελῶν της

εἰς Λευκωσίαν. Εἰς τό Συνέδριον μετέσχον 32 ἐκ-

πρόσωποι τῶν ἐργοδοτικῶν Συνδέσμων 13 χωρῶν τῆς Δυτικῆς Εὐρώπης. Τοῦ Συνεδρίου, τό ὁποῖον διήρμησεν ἀπό τῆς 23ης μέχρι τῆς 25ης Σεπτεμβρίου, 1971, προήδρευσεν ὁ κ. Μπέρκιενστρομ, Πρόεδρος τῆς Διεθνοῦς Ὀργάνωσεως Ἐργοδοτῶν. Τά βασικά θέματα, τά ὁποῖα ἀπασχόλησαν τό Συνέδριον ἦσαν:-

- α) Ἡ αὐτόματος σύνδεσις τῶν ἡμερομισθίων μετά τοῦ κόστους ζωῆς.
- β) Ἡ καταβολή ἡμερομισθίων πέραν τοῦ συμφωνημένου ὕψους καί.
- γ) Αἱ ἀνεπίσημοι ἀπεργίαι.

Τήν Ὁμοσπονδίαν Ἐργοδοτῶν Κύπρου ἐξεπροσώπησαν οἱ κ.κ. Κ. Καπαρτῆς, Α. Πιερίδης, Τ. Χριστοφίδης, Α. Δανίτης καί Μ. Τιγγιρίδης.

Ὁ Πρόεδρος τῆς ΟΕΚ κ. Χρ. Παντζαρῆς, προσφωνῶν τοὺς Συνέδρους κατά τήν τελετήν ἐνάρξεως τῶν συζητήσεων, ἀφοῦ ἐτόνισε τήν χρησιμότητα τῶν κατ' ἔτος συνόδων, ἀνεφέρθη δι' ὀλίγων, εἰς τά θέματα τῆς ἡμερησίας διατάξεως, εἶπε δέ μεταξύ ἄλλων

ἐπιδιώξεις στενωτέρας ἐπαφῆς μέ τά μέσα μαζικῆς ἐπικοινωνίας πρὸς κατατόπιν τῆς Κοινῆς Γνώμης ἐπὶ φλεγόντων θεμάτων τῆς ἀρμοδιότητος τῆς Ο.Ε.Κ.

Διὰ τὸ θεμελιώδες στοιχεῖον τῆς ἰδιωτικῆς πρωτοβουλίας, ἐτονίσθη ὅτι ἀποτελεῖ τὸ "sine qua non" τοῦ κοινωνικο-οἰκονομικοῦ μας συστήματος καὶ ὅτι δέον νὰ θεωρῆται ὡς ὁ θεμέλιος λίθος τῆς οἰκονομίας μας. Ἀντιθέτως οἰαδήποτε ἀλόγιστος τάσις περιορισμοῦ τῶν δυνατοτήτων του, θά ἀπετέλει πλήγμα κατὰ τῆς προόδου καὶ ἀναπτύξεως τῆς οἰκονομίας τῆς νήσου.

Ἡ ἀνασχετικὴ τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως δρᾶσις τῆς ὑποβολῆς ὑπερμέτρων αἰτημάτων καὶ τῆς ἐργατικῆς ἀναταραχῆς, τὴν ὁποίαν προκαλεῖ ὁ μαχητικὸς τρόπος ἐπιδιώξεώς των, ἀπετέλεσαν, ἐν ὀλίγοις, τὸ περιεχόμενον τῆς διασκέψεως ἐν ἀναφορᾷ πρὸς τὸ δεύτερον θέμα.

Τέλος ἀνελύθη τὸ νοσηρὸν τῆς οἰκονομίας φαινόμενον τοῦ πληθωρισμοῦ καὶ ὑπεδείχθη, ὅτι πρὸς καταπολέμησιν τούτου, θά ἔδει νὰ ἐπιδιωχθῆ ὅπως

ὁ ἐτήσιος ρυθμός ἀύξήσεως τῶν ἡμερομισθίων καί γενικῶς τῶν χρηματικῶν ἀπολαβῶν μὴ ὑπερβαίνει τὸν ἐτήσιον ρυθμὸν ἀύξήσεως τῆς παραγωγικότητος. Εἰδικώτερον ἐπεσημάνθησαν αἱ πληθωριστικαὶ ἐπιδράσεις τοῦ Τιμαριθμικοῦ Ἐπιδόματος.

Πληθώρα συναφῶν ἐρωτήσεων τῶν δημοσιογράφων ἀπηντήθησαν ὑπὸ τοῦ Προέδρου καὶ ἄλλων στελεχῶν τῆς Ὀμοσπονδίας. Πλήρης δημοσιογραφικὴ κάλυψις τῶν συζητηθέντων θεμάτων ἐδόθη τὴν ἐπομένην τῆς συσκέψεως.

Σύνδεσμος Ἑλλήνων Βιομηχάνων "Ὅπως ἤδη ἀνεφέρθη, τὸ κατὰ τὸ 1971 εἰς Κύπρον συγκροτηθέν Ἐτήσιον Συνέδριον τῶν Εὐρωπαϊκῶν μελῶν τῆς Διεθνοῦς Ὀργανώσεως Ἐργοδοτῶν ὑπῆρξεν ἡ ἀφετηρία πραγματικῆς πλέον ἀντιμετώπισεως τῆς ἰδέας στενωτέρας καὶ ἐπὶ συγκεκριμένων θεμάτων συνεργασίας μεταξύ Συνδέσμου Ἑλλήνων Βιομηχάνων καὶ Ὀμοσπονδίας Ἐργοδοτῶν Κύπρου.

"Ἦδη ἐτέθησαν οἱ τομεῖς τῆς συνεργασίας, ἡ ὁποία

προβλέπεται νά είναι επί προγραμμάτων βιομηχανικής ανάπτυξεως, επαγγελματικής και ανωτέρας εκπαιδεύσεως, ανταλλαγής τεχνολογίας, θεμάτων απασχολήσεως, διαδικασιών ρυθμίσεως εργατικών διαφορών και συνάψεως συλλογικών συμβάσεων και επί θεμάτων στατιστικής και οικονομικής έρευνας.

=====

Z. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ

=====

Σύνδεσμος  
Βιομηχάνων &  
καί Βιοτεχνών  
Είδων  
'Ενδύσεως

Ο Σύνδεσμος ἐσυνέχισε τήν ἀνοδικήν πορείαν του ὡς καί κατά τά προηγούμενα ἔτη. Τό Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου διά συνεχῶν παραστάσεών

του, ἐπέτυχε τήν μείωσιν ἢ καί πλήρη κατάργησιν δασμῶν ἐπί εἰσαγομένων πρώτων ὑλῶν. Ὑπό τήν φροντίδα τοῦ Ὑπουργείου Ἐμπορίου καί Βιομηχανίας, μέλη τοῦ Συνδέσμου ἔλαβον μέρος εἰς ἐκθέσεις εἰς Λονδῖνον καί Στοκχόλμην, σκοποῦντες τήν προώθησιν τῶν ἐξαγωγῶν εἰς Ἀγγλίαν καί Σουηδίαν. Ἡ κοινή δέ συμμετοχή τῶν μελῶν διά κοινοῦ περιπτέρου εἰς τήν Διεθνή Ἐπιθεσιν Κύπρου προεκάλεσεν εὐμενῆ σχόλια τοῦ τύπου.

Ἡ συνεργασία τοῦ Συνδέσμου μετά τοῦ Ὑπουργείου Ἐμπορίου καί Βιομηχανίας ὑπῆρξε κατά τήν ὑπό ἀνασκόπησιν περίοδον καί συχνότερα καί ἐπιτυχεστέρα. Εἰδικοί ἐμπειρογνώμονες, μετακληθέντες ἐπί τούτῳ εἰς Κύπρον ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, διενήργησαν ἐρεῦνας ἐπί τῶν μεθόδων ἀναπτύξεως τῆς πρωτοπόρου



βιομηχανίας, τά συμπεράσματα τῶν ὁποίων θά ἔχουν  
βεβαίως εὐεργετικήν ἐπίδρασιν ἐπὶ τοῦ συνόλου  
τῶν βιομηχανιῶν.

Εἰς τόν τομέα τῶν ἐργατικῶν σχέσεων ὁ Σύνδεσμος  
ὑπέγραψε συλλογικήν σύμβασιν, ἐπὶ τῆς ὁποίας  
αἱ διαπραγματεύσεις ὑπῆρξαν σκληραί καί ἐπίμονοι.  
Ἔνεκα τοῦ ὕψους τῶν ὑποβληθέντων αἰτημάτων ἀνερ-  
χομένου εἰς 80-100% ἐπὶ τοῦ μισθολογίου τοῦ σε-  
βαστοῦ ἀριθμοῦ τῶν εἰς τήν βιομηχανίαν τῆς Ἐν-  
δύσεως ἀπασχολουμένων καί τῶν καιῶν ἐπιπτώσεων  
αἱ ὁποῖαι διεφαίνοντο ὡς ἀναγκαῖα συνέπεια ἐκ  
τῆς ἀποδοχῆς τῶν αἰτημάτων ἐπὶ τῆς βιομηχανίας  
ταύτης καί τῆς οἰκονομίας γενικώτερον, ἡ ἐργο-  
δοτική πλευρά ἐθεώρησεν ἐπιβαλλομένην τήν ὑπο-  
βολήν τῶν αἰτημάτων πρὸς διερεύνησιν εἰς τήν  
Συμβουλευτικήν Ἐπιτροπήν Τιμῶν καί Εἰσοδημάτων.  
Κατόπιν γνωματεύσεως τῆς Ἐπιτροπῆς καί δι' ἐπι-  
μόχθων διαπραγματεύσεων εἰς τό Ὑπουργεῖον Ἐρ-  
γασίας, ἰκανοποιήθησαν τά αἰτήματα ἐν τῷ μέτρῳ  
τοῦ λογικοῦ καί τῆς πραγματικότητος. Οὕτω ὁ Σύν-  
δεσμος τῆ βοήθειά τῆς ΟΕΚ ἐξησφάλισεν ἐργατικήν  
εἰρήνην διὰ μίαν τριετίαν.

Παγιύπριος  
Σύνδεσμος  
Βιομηχάνων  
Υποδημάτων

Διά τῆς ἐπιτυχοῦς διεισδύσεως  
εἰς τὰς ξένας ἀγοράς ὁ Σύνδε-  
σμος Ὑποδημάτων, ὡς καί ὁ  
Σύνδεσμος Ἐνδύσεως, προεβλή-

θησαν ὡς οἱ δυναμικοὶ παράγοντες τῆς βιομηχανι-  
κῆς ἀναπτύξεως τοῦ τόπου, παρ' ὅλον ὅτι πολλά  
ὑπολοίπονται νά γίνουν πρὸς ἐξάλειψιν τῶν πολ-  
λαπλῶν προβλημάτων καὶ αὔξησιν τῆς παραγωγικό-  
τητος. Εἰς τὴν ἐπίλυσιν τῶν προβλημάτων αὐτῶν  
καὶ τὴν ἀνάπτυξιν τῶν σχέσεων μετὰ τῆς Κυβερνή-  
σεως ἀρωγὸς ἔρχεται ἡ Ὁμοσπονδία διὰ τῆς ἀπὸ  
πολλοῦ ἐγκαθιδρυθείσης ὑπηρεσίας Κοινῆς Γραμ-  
ματείας πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν Ἐπαγγελματικῶν  
Συνδέσμων.

Τὸν Σύνδεσμον Ὑποδημάτων ἀπασχόλησαν ἐπὶ μακρόν  
χρονικόν διάστημα αἱ διαπραγματεύσεις διὰ τὴν  
συννομολόγησιν νέας συλλογικῆς συμβάσεως μετὰ  
τῶν Συντεχνιῶν. Παρ' ὅλην τὴν ἐκ μέρους τοῦ Συμ-  
βουλίου καὶ τῆς Ὁλομελείας ἐπιδειχθεῖσαν μετρ-  
πάθειαν, δέν κατέστη δυνατὴ ἡ εἰρηνικὴ διευθέ-  
τησις τῆς προκυφάσης διαφορᾶς, μέ ἀποτέλεσμα τὴν  
κήρυξιν ἀπεργίας ἐναντίον 5 ἐκ τῶν μελῶν τοῦ

Συνδέσμου. Ἡ Ὁλομέλεια ὁμόνοοῦσα καὶ ἀμυνο-  
μένη ἐκήρυξεν ἀνταπεργίαν. Ἡ διαμάχη διήρμησεν  
ἐπὶ τέσσαρας ἐβδομάδας. Ἡ σύμπνοια τῶν μελῶν  
κατὰ τὴν λήψιν τῶν ἀποφάσεων, ἡ ἀπὸ κοινοῦ ἀντι-  
μετώπισις τῶν δυσχερειῶν καὶ ἡ καρτεριότης καὶ  
φυχραιμία παρά τὴν εἰς μεμονωμένας περιπτώσεις  
πρόκλησιν ὑπὸ τινῶν τῶν ἀπεργούντων, προσήλυ-  
σαν τὴν προσοχὴν τῆς κοινῆς γνώμης καὶ τὴν συμ-  
πάθειαν ὁλοκλήρου τοῦ ἐργοδοτικοῦ κόσμου. Ἡ  
τεμμηριωμένη διεξαγωγὴ τῶν διαπραγματεύσεων  
ὑπὸ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς ΟΕΚ προ-  
εκάλεσεν νηφαλιωτέραν ἀντιμετώπισιν τοῦ προβλή-  
ματος ὑπὸ τῆς ἀντιθέτου πλευρᾶς καὶ τῇ μεσολα-  
βήσει τοῦ Ὑπουργείου Ἐργασίας ὑπεγράφη ζετῆς  
σύμβασις τὸν Νοέμβριον τοῦ 1971, παρέχουσα ἱκα-  
νοποίησιν, εὐρισκιομένην ὡς πρὸς τὸ ὕψος, πολὺ  
πλησίον τῆς προτάσεως τῆς ἐργοδοτικῆς πλευρᾶς,  
ὡς αὕτη εἶχεν ὑποβληθῆ πρό τῆς ἐνάρξεως τῆς  
διαμάχης.

Κυπριακός  
Εργοδοτικός  
Σύνδεσμος  
Τραπεζών.  
Γιρίντλεϋς Λτδ.

Ὡς Πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου  
διὰ τὸ 1971 ἐξελέγη ὁ κ. Κ.Ο.  
Ντάνσεϋ, Γενικός Διευθυντής  
τῆς Τραπεζῆς Νάσιοναλ &  
Γιρίντλεϋς Λτδ.

Κατὰ τὸ ὑπὸ ἀνασκόπησιν ἔτος ὑπεγράφη ἡ νέα  
Συλλογικὴ Σύμβασις μεταξύ τῆς Ἐθνικῆς Τραπε-  
ζῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ε.Τ.Υ.Κ., ἡ ὁποία προ-  
νοεῖ διὰ σταδιακὰς ἀξήσεις ἐκ 16%.

Τὸν Μάϊον τοῦ ἰδίου ἔτους, προσκλήσει τῆς Ἐθνι-  
κῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος μετέβησαν διὰ τετραῆ-  
μερον ἐπίσκεψιν εἰς Ἀθήνας οἱ διευθυνταὶ τῶν  
ἐν Κύπρῳ Τραπεζῶν, περιλαμβανομένων καὶ τῶν  
τριῶν Τουρκικῶν.

Τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 1971 ἡ Συντεχνία Τραπεζικῶν  
Ἑπαλλήλων ὑπέβαλε πρὸς τὰς Τραπεζὰς μέλη τοῦ  
Συνδέσμου Τραπεζῶν, αἰτήματα διὰ τὴν ἀνανέωσιν  
τῆς συλλογικῆς Συμβάσεως ἡ ὁποία ἴσχυεν μέχρι  
τέλους τοῦ 1971.

Δυστυχώς τὰ ὑπὸ τῆς ΕΤΥΚ ὑποβληθέντα αἰτήματα ἦσαν πρωτοφανοῦς ἀριθμοῦ καὶ ὕφους, ἀπαριθμοῦμενα εἰς 40 καὶ μὲ οἰκονομικὴν ἐπιβάρυνσιν μεταξύ τοῦ 65% καὶ 90%.

Εἰς τὰς διαπραγματεύσεις αἱ ὁποῖαι ἐπηκολούθησαν, ἡ συντεχνία μονολιθικῶς ἤρνεῖτο νὰ αἰτιολογήσῃ τὰ ὑποβληθέντα αἰτήματα βασιζομένη μόνον εἰς τὴν δύναμιν τῆς διὰ τὴν διεκδίκησιν τούτων. Ὄταν δὲ ὁ Σύνδεσμος Τραπεζῶν ἐπεξήγησε διατὶ δὲν ἦτο δυνατόν νὰ ἐκανοποιήσῃ τὰ ὑψηλά καὶ παράλογα αἰτήματα τῆς ΕΤΥΚ ἡ τελευταία κατέφυγεν εἰς ἀπεργίαν κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἐπομένου ἔτους.

Σύνδεσμος  
Ναυτικῶν  
Πρακτόρων  
Κύπρου

Κατά τό ὑπό κρίσιν ἔτος ὁ Σύν-  
δεσμος εἶχε νά ἐπιδιώξη τήν λύσιν  
σοβαρῶν προβλημάτων ὡς α) ἡ παρά  
τοῦ Συνδέσμου αἰτουμένη αὔξησης  
τῶν ἐκφορτωτικῶν δικαιωμάτων, τά ὅποια παραμέ-  
νουν στάσιμα ἀπό τοῦ 1958, καί ἡ ὁποία δέν ἐπε-  
τεύχθη παρ' ὅλας τὰς παραστάσεις τοῦ Συνδέσμου  
πρός τήν Κυβέρνησιν καί παρ' ὅλας τὰς διαμαρτυ-  
ρίας του, β) ἡ προδιαγραφή τῆς θέσεως τῶν Ναυ-  
τικῶν Πρακτόρων εἰς τὰς σχέσεις αὐτῶν μετά τῆς  
'Αρχῆς Λιμένων, ἥτις ἀνεμένετο νά λειτουργήσῃ  
κατά τὰς ἀρχάς τοῦ 1972.

Εἰς τόν τομέα τῶν ἐργατικῶν σχέσεων ἀντεμετώ-  
πισεν τήν ἀδράνειαν ἢ καί τήν ἀδυναμίαν πλειστά-  
κισ τῶν Συντεχνιῶν νά καθοδηγήσουν τούς λιμενερ-  
γάτας οἱ ὅποιοι, παρ' ὅλον ὅτι ὑπῆρχεν ἐν ζωῇ  
σύμβασις καί παρά τό ὅτι κανένα γεγονός δέν  
ἐδικαιολόγει οἰανδήποτε ἀναταραχήν, ἐπανειλημ-  
μένως καί χωρίς προειδοποίησιν προέβησαν εἰς  
στάσεις ἐργασίας ἢ πλέον συχνά εἰς SLOW DOWN  
ἐπιδιώκοντες ὑψηλοτέρας ἀμοιβάς.

Κατά τούς τελευταίους μήνας τοῦ 1971, εἰς τόν  
Σύνδεσμον ὑπεβλήθησαν αἰτήματα, δι' ἀνανέωσιν  
τῶν συλλογικῶν συμβάσεων τοῦ ὑπαλληλικοῦ προ-  
σωπικοῦ καί τῶν σημειωτῶν. Ἀντιθέτως, δέν  
ὑπεβλήθησαν ἐντός τοῦ 1971, ὡς προεβλέπετο,  
αἰτήματα δι' ἀνανέωσιν τῆς συμβάσεως μετὰ τῶν  
λιμενεργατῶν ἡ ὁποία ἔληγε τήν 31ην Δεκεμβρίου  
1971. Αἰτήματα συνολικοῦ ὕφους 80%, ὑπεβλήθη-  
σαν ὑπό τῶν συντεχνιῶν ἐμπροθέσμως περί τά μέσα  
Ἰανουαρίου 1972.

Παγκύπριος Διά τῆς ἐγγράφῃς νέων μεγάλα  
Σύνδεσμος Ξενοδοχειακῶν μονάδων κατά τ  
Ξενοδόχων 1971, ἡ δύναμις τοῦ Συνδέσμου  
εἰς μέλη ἠυξήθη αἰσθητῶς μέ ἀνάλογον αὔξησιν  
τῶν οἰκονομικῶν του πόρων.

Τό Διοικητικόν Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου, ὑπὸ  
τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Α. Κατσελλῆ ἐσυνέχισε  
δραστηρίους ἐνεργείας πρὸς τόν ΚΟΤ καί ἄλλα  
ἄρμόδια τμήματα, διὰ τὴν προαγωγήν τῶν συμφε  
των τῆς ξενοδοχειακῆς βιομηχανίας.

Ἡ κατάταξις τῶν ξενοδοχείων συμφώνως τῶν νέω  
κανονισμῶν καί κριτηρίων, ἡ παροχή δανείων π  
τοῦς ξενοδόχους, διὰ βελτιώσεις καί ἐπεπτάσε  
τῶν ξενοδοχείων, ἡ χρησιμοποίησις τῶν ξενοδο  
χείων Ὀρεινῶν θερέτρων ὡς ἐργατικῶν ἀναπαυ  
ρίων, ἡ ἀνάπτυξις χειμερινοῦ τουρισμοῦ, ἡ ἴδ  
σις γραφείου τουρισμοῦ εἰς Ἰσραήλ, ἡ πλήρης  
ἀξιοποίησις τῶν ὑφισταμένων καί ἐξεύρεσις νέ  
τουριστικῶν πηγῶν, ἡ προβολή τῆς νήσου εἰς τ  
ἐξωτερικόν, αἱ ξενοδοχειακαὶ Σχολαὶ καί ἡ κό  
φισ τῶν μεγάλων ἀναγνῶν τῆς βιομηχανίας εἰς





είδικευμένον προσωπικόν, ἡ ἐξασφάλισις εὐνοϊκῶν ὄρων, διευκολύνσεων καί προνομίων παρά τῶν Κυβερνητικῶν Τμημάτων καί τοπικῶν Διοικήσεων πρὸς τὰ Ξενοδοχεῖα, ἡ παροχή πληροφοριῶν καί καθοδηγήσεων πρὸς τὰ μέλη ὑπῆρξαν μεταξύ τῶν κυριωτέρων θεμάτων τὰ ὁποῖα ἀπασχόλησαν τὸ Συμβούλιον καί τὴν Γραμματεῖαν τοῦ Συνδέσμου κατὰ τὸ ὑπὸ ἀνασκόπησιν ἔτος.

Μία σημαντικὴ ἐνέργεια ὑπῆρξεν καί ἡ ὑπὸ τοῦ Συνδέσμου ἱδρυσις καί λειτουργία τοῦ γραφείου Πληροφοριῶν καί Κρατήσεων εἰς τὸν χώρον ἀφίξεως τοῦ Διεθνοῦς Ἀερολιμένος Λευκωσίας, διὰ τὴν ἐπάνδρωσιν τοῦ ὁποίου προσετέθη εἰς τὴν Γραμματεῖαν τοῦ Συνδέσμου ἓν εἰσέτι μέλος.

Ὁ Ὄργανωτικὸς Γραμματεὺς τοῦ Συνδέσμου, λαβὼν ἐκπαιδευτικὴν ἄδειαν παρά τοῦ Συμβουλίου, παρηκολούθησεν ἐπὶ τρίμηνον σειρὰν μαθημάτων ἐπὶ ἐργατικῶν σχέσεων.

Τὸ 1971 δύναται νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς ἔτος ἐργατικῆς εἰρήνης εἰς τὴν βιομηχανίαν. Περὶ τὸ

Σύνδεσμος  
Εργοδοτών  
Κέντρων  
Αναφυχής

Αποφασιστικής σημασίας διά τόν  
Σύνδεσμον υπήρξε τό διαρρευσαν  
έτος 1971.

Τήν 10ην Μαρτίου 1971 άπαντα τά Κέντρα Αναφυ-  
χής τής νήσου παρέμειναν κλειστά, είς ένδειξιν  
διαμαρτυρίας διά τήν υπό τής Κυβερνήσεως έπιδει-  
κνυομένην άδιαφορίαν πρός τά προβλήματα τών  
Κέντρων. Ως άποτέλεσμα τής ένεργείας αύτής  
ήτο ή κατά μίαν ώραν παράτασις τής λειτουργίας  
των Κέντρων άνευ τής καταβολής ώριαίου τέλους.

Τά υπό των Συντεχνιών υποβληθέντα αίτήματα επέ-  
φερον άναστάτωση είς τήν βιομηχανίαν. Υπό  
τήν αίγίδα τής Όμοσπονδίας, ό Σύνδεσμος διεξή-  
γαγε μακράς διαπραγματεύσεις, τόσον άπ' εύθείας  
όσον καί τή μεσολαβήσει του Υπουργείου Έργασίας  
χωρίς όμως νά έπιτυγχάνεται λύσις τής διαφοράς.  
Έδόθη ύπ' άμφοτέρων των πλευρών προειδοποίησις  
δι' άπεργίαν καί άνταπεργίαν τήν 18ην Σεπτεμβρίου  
1971, τήν ύστάτην όμως στιγμήν έπετεύχθη συμφωνία.

Ἀξιοσημείωτος εἶναι καί ἡ ἀπόφασις τοῦ Συν-  
δέσμου ὅπως, ἀπό τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1971, ὁ  
ἔμμισθος αὐτοῦ Γραμματεὺς ἀποτελέσῃ μέλος τῆς  
Γραμματείας τῆς Ὁμοσπονδίας Ἐργοδοτῶν Κύπρου,  
εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Σύνδεσμος ἀπὸ τῆς ἰδρύσεώς  
του ἔχει ἐνταχθῆ.

Παγιύπριος  
Σύνδεσμος  
Εργοδοτῶν  
Τυπογράφων

Τό Διοικητικόν Συμβούλιον  
τοῦ Συνδέσμου τούτου ἐσυνέχι-  
σε τήν ἀναζήτησιν νέων βάσεων,  
διά τήν ἐνεργοτέραν προώθησιν  
τῶν ἐπαγγελματικῶν προβλημάτων τῶν μελῶν καί  
τήν δραστηριότεραν μελλοντικὴν λειτουργίαν τοῦ  
Συνδέσμου. Βασικόν μέλημα τοῦ Διοικητικοῦ Συμ-  
βουλίου ὑπῆρξεν ἡ ἐπιβίωσις τοῦ Συνδέσμου, ἡ  
ὅποια ὅμως παρά τὰς καταβληθείσας προσπάθειας  
κατέστη προβληματική περί τό τέλος τοῦ ἔτους  
μέ ἀποτέλεσμα τόν Ἰούλιον τοῦ 1972 ὁ Σύνδεσμος  
νά διαλυθῆ κατόπιν σχετικῆς ἀποφάσεως τοῦ Ἐφό-  
ρου Συντεχνιῶν.

Σύνδεσμος  
Είσαγωγέων  
Αυτοκινήτων  
Τράκτορ και  
Γεωργικών  
Μηχανημάτων

Πλεῖστα επαγγελματικά προ-  
βλήματα απασχολούνται επί  
μακρόν τό σύνολον τῶν μελῶν  
εὐρον λύσιν, κατά τό ὑπό  
κρίσιν ἔτος, διά τῶν ἐπιμό-  
νων προσπαθειῶν καί τῆς ἐν-

τόνου δραστηριότητος τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου  
τοῦ Συνδέσμου. Οὕτω διηυθετήθη τελικῶς τό θέμα  
τῶν ἱσταμένων ἐντός τῶν Λεωφορείων βάσει παλαιο-  
τέρας εἰσηγήσεως τοῦ Συνδέσμου καί τό πρόβλημα  
τῆς εἰσαγωγῆς μεταχειρισμένων αυτοκινήτων εὐρί-  
σκεται εἰς τό τελευταῖον διαδικαστικόν στάδιον  
ἐπιλύσεώς του δι' εἰδικοῦ νομοθετήματος. Ἡ  
ἐλευθέρα κυκλοφορία ὀχημάτων πλάτους 8 ποδῶν  
ἐπί ὅλων τῶν ὁδῶν ὑπῆρξεν τό προϊόν τῶν προσπα-  
θειῶν τοῦ Συνδέσμου, ἐν σχέσει μέ τό θέμα τῶν  
διαστάσεων Λεωφορείων/φορτηγῶν αυτοκινήτων. Αἱ  
εἰσηγήσεις τοῦ Συνδέσμου σχετικῶς μέ τήν πώλη-  
σιν αυτοκινήτων εἰς ἐπισκέπτας ἐγένοντο τελικῶς  
δεκταί καί οὕτω διηυθετήθη τό ἀπό τοῦ 1968 εὐρι-  
σιόμενον ἐν ἐκκρεμότητι θέμα. Κατόπιν ἐπιμόνων  
προσπαθειῶν ἡ Κυβέρνησις ἐπελήφθη τοῦ φλέγοντος  
θέματος τοῦ καθορισμοῦ τοῦ ὠφελίμου φορτίου διά  
φορτηγά ὀχήματα.

Εἰς τόν Σύνδεσμον ὑπεβλήθησαν αἰτήματα διά τήν ἀνανέωσιν τῆς Συλλογικῆς Συμβάσεως διά τό προσωπιόν Συνεργείων Ἐξυπηρετήσεως. Κατόπιν ἐπισταμένης ἐπεξεργασίας τῶν αἰτημάτων ἡ διαπραγματευτική Ἐπιτροπή τοῦ Συνδέσμου τῇ βοθείᾳ τῆς Ὁμοσπονδίας Ἐργοδοτῶν προσῆλθεν εἰς διαπραγματεύσεις αἱ ὁποῖαι ἐσυνεχίσθησαν καί μετὰ τό τέλος τοῦ ἔτους.

Δι' ἐκτάκτου Γενικῆς Συνελεύσεως ἐνεκρίθη ἡ δι' εἰσηγήσεων τοῦ Ἐφόρου Συντεχνιῶν τροποποιήσις τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Συνδέσμου, ἀναφερομένη εἰς θέματα τρόπου λήψεως ἀποφάσεως ὑπό τῶν ὀργάνων τοῦ Συνδέσμου, διαθέσεως τῶν οἰκονομικῶν πόρων καί ὠφελημάτων τά ὁποῖα ὁ Σύνδεσμος δύναται νά παρέχη πρός τά μέλη του.

Σύνδεσμος  
Ιδιοκτητών  
Συνεργείων  
Αυτοκινήτων  
Λευκωσίας

Ο Σύνδεσμος ούτος ιδρύθη τον  
Απρίλιον του 1971, περιλαμβανει  
δέ επαγγέλματα έχοντα  
σχέσιν μέ την συντήρησιν και  
έπισκευήν των αυτοκινήτων,

ήτοι μηχανικούς, κατασκευαστάς αμαξωμάτων, βα-  
φεΐς, και ήλεκτρολόγους. Σκοπός του άρτισυστά-  
του Συνδέσμου είναι ή από κοινοϋ επιδίωξις λύ-  
σεως των διαφόρων επαγγελματικων προβλημάτων  
και ή ανάπτυξις συνεργασίας μεταξύ των μελών  
πρός άμοιβαϊον οϊκονομικόν και επαγγελματικόν  
όφελος.

Η ίδρυσις κατόπιν έντατικης προσπάθειας της ΟΕΚ  
και ένταξις του Συνδέσμου τούτου εις την Όμο-  
σπονδϊαν μεταξύ των άλλων ώφελημάτων έφερε εις  
έπαφήν τον Σύνδεσμον μέσφ της γραμματείας της  
ΟΕΚ, μετά του Συνδέσμου Είσαγωγέων Αυτοκινήτων  
μετά του όπολου από καιροϋ διεξάγονται έπαφαί  
και ανταλλαγαί γνωμων επί ζωτικων θεμάτων άμοι-  
βαϊου ένδιαφέροντος. Μεταξύ των θεμάτων τούτων  
περιλαμβάνονται ο καθορισμός ει δυνατόν κοινής  
πολιτικης επί έργατικων προβλημάτων, ο καθορισμός



κοινης τιμολογήσεως υπηρεσιων προσφερομενων  
υπο των συνεργειων των μελων αμφοτερων των  
συνδέσμων. Ήδη επί των ως άνω θεμάτων επήλθε  
συμφωνία. Συνεχίζονται επαφαι των Διοικητικων  
Συμβουλιων προς επίτευξιν συμφωνίας επί του  
προσφορωτέρου τρόπου αγοράς-πώλησεως εξαρτημάτων  
από τους οίκους εισαγωγέων. Επί τούτου αι  
διαπραγματεύσεις συνεχίζονται.

Σύνδεσμος : Τόν Νοέμβριον τοῦ 1971  
'Εργολάβων ὁμάς 'Εργοδοτῶν 'Εργολάβων  
'Ηλεκτριῶν 'Ηλεκτριῶν 'Εγκαταστάσεων  
'Εγκαταστάσεων  
ἐπεσήμανε τήν ἀνάγκην ἐπαν-  
ιδρύσεως 'Επαγγελματικοῦ Συνδέσμου. Κατόπιν  
προσπαθειῶν ἐπί παγκυπρίου κλίμακος ἐπέτυχον  
ἐπανίδρυσιν τοῦ Συνδέσμου καί ἐπεδόθησαν εἰς  
τήν μελέτην καί προώθησιν τῶν ἐπαγγελματικῶν  
προβλημάτων τοῦ κλάδου. Ὁ Σύνδεσμος ἐνεγράφη  
ὡς μέλος τῆς Ο.Ε.Κ. ἡ ὁποία καί τοῦ προσφέρει  
Γραμματειακήν ὑπηρεσίαν.

Σύνδεσμος  
Έργοδοτών  
Ευλουργικής  
Βιομηχανίας

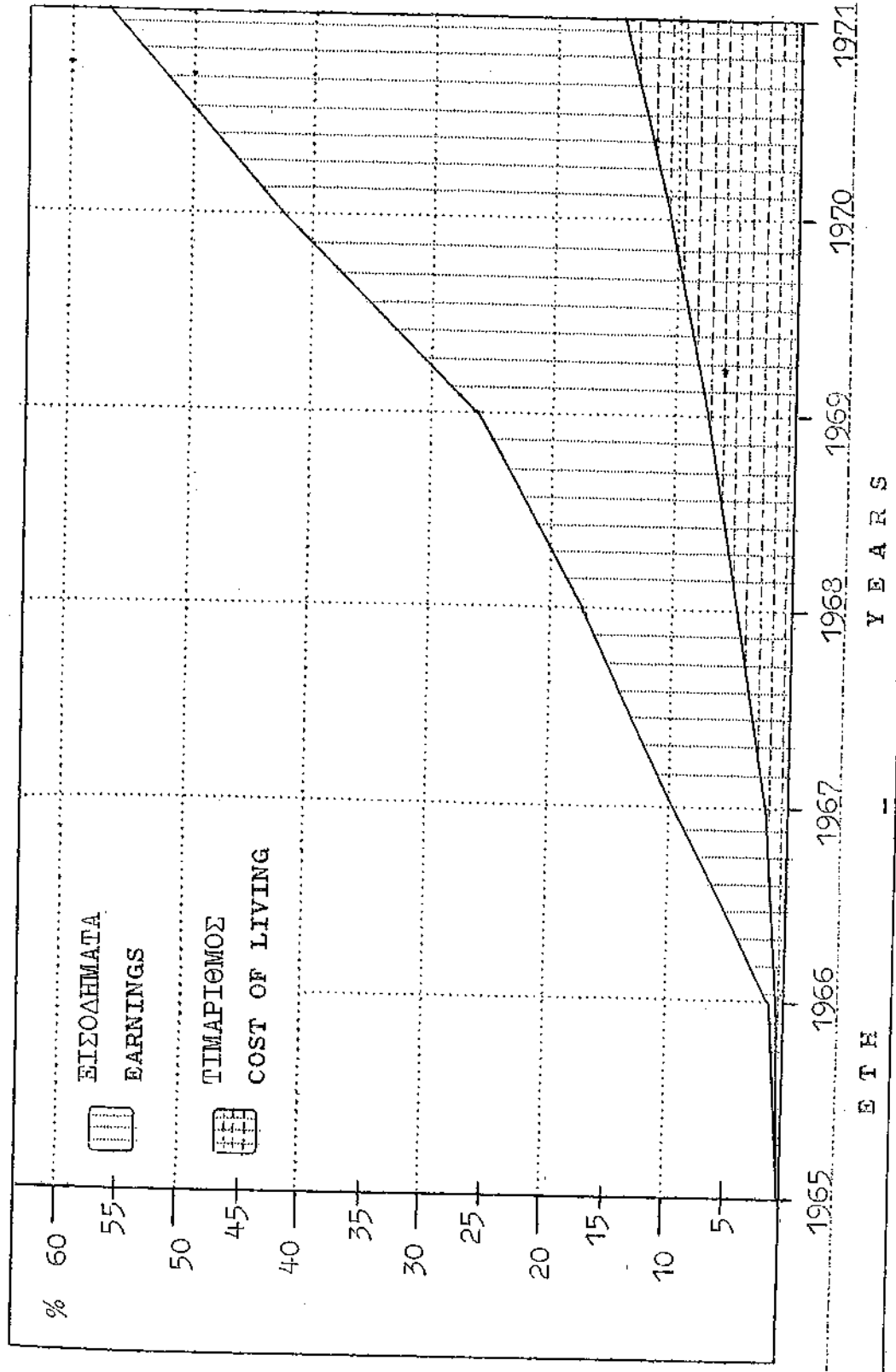
Κατόπιν ύποβληθέντων συλλο-  
γικών αιτημάτων προς τους  
Έργοδότες Ευλουργούς μέλη  
της Όμοσπονδίας κατέστη  
ανάγκαιον όπως, προς άποφυγήν άνομοιομορφίας  
των δοθησομένων λύσεων, ούτοι διαπραγματευθοϋν  
άπό κοινοϋ επί των αιτημάτων τούτων. Προϊόν  
της συνεργασίας αύτης υπήρξεν ο Σύνδεσμος Έργο-  
δοτών Ευλουργικής βιομηχανίας, ο όποιος και  
κατέστη μέλος της ΟΕΚ. Ο Σύνδεσμος, τῆ βοηθεία  
της ΟΕΚ, διεπραγματεύθη επί των αιτημάτων έπιτυ-  
χών συνομολόγησιν συλλογικής συμβάσεως. Ήσχο-  
λήθη έπίσης μέ οργανωτικά και επαγγελματικά  
προβλήματα της Ευλουργικής Βιομηχανίας.

ΠΙΝΑΚ "4"  
TABLE

PERCENTAGE  
CHANGES  
OF COST  
OF LIVING  
AND EARNINGS

1965 - 1971

ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΑ  
ΚΑΙ  
ΕΤΣΟΔΗΜΑΤΩΝ  
ΤΙΜΑΡΙΣΜΟΥ  
ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ



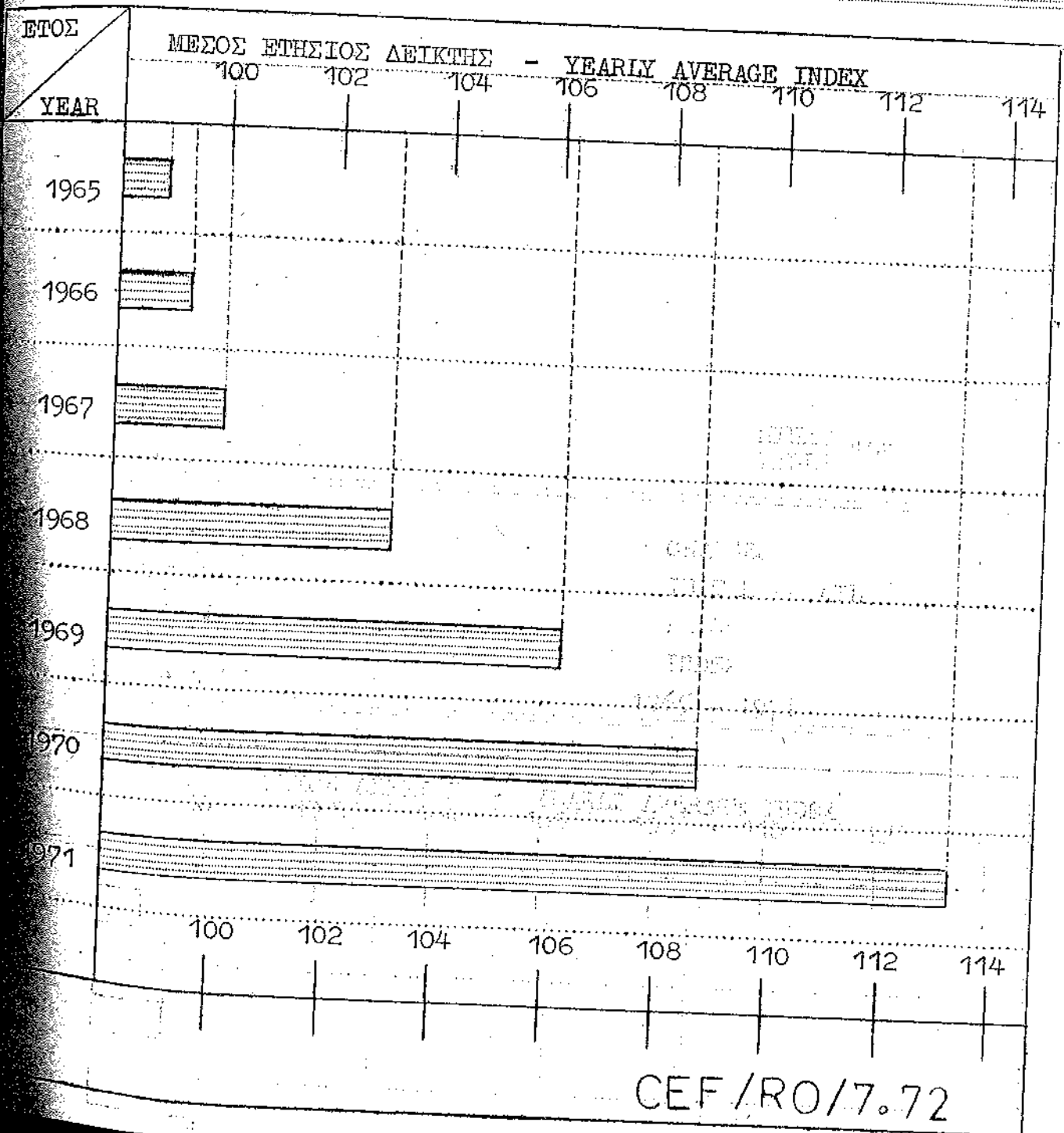
CEF  
RO  
7.72

E T H

ΠΙΝΑΚ  
TABLE "5"

ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ  
ΔΕΙΚΤΟΥ  
ΑΓΙΑΝΙΚΗΣ  
ΠΩΛΗΣΕΩΣ  
1965 - 1971

CHANGES  
IN THE RETAIL  
PRICE  
INDEX  
1965 - 1971



Π Α Ρ Α Ρ Τ Η Μ Α

ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΕΡΓΟΔΟΤΩΝ ΚΥΠΡΟΥ

Κατά την 31ην Δεκεμβρίου, 1971.

ΑΠ' ΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕΛΗ

I. ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ

1. Κυπροπαλαιστινιακή Έταιρεία Φυτειών Λτδ.
2. Αγρόκτημα Λαλίτη Λτδ.
3. Φυτεία Μενεού Λτδ.
4. Κυπριακή Αγροτική Έταιρεία
5. Πορτοκαλοφυτεία Κοντέας
6. "Ιντα Πέροχτις
7. Πορτοκαλοφυτεία Αγίου Λουκά
8. Ντίπγουελ & Κίγισφιλτ.
9. Μπέλλαπαϊς Φάρμ Λτδ.
10. Ηνωμένοι Κυπριακοί Έλαιουργοί Λτδ.
11. Γεωργικοί Επιχειρήσεις "ΜΟΥΣΛΙΑ"
- \* 12. Παντελής Χ. Χηράτης

II. ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ & ΛΑΤΟΜΕΙΑ

13. Κυπριακή Μεταλλευτική Έταιρεία
14. Κυπριακή Έταιρεία Θείου και Χαλκού Λτδ.
15. Κυπριακά Αμιαντορυχεία
16. Έταιρεία Ασβέστου Κυθρέας
17. Κυπριακή Έταιρεία Φαιλόχαματος Λτδ.

\* Έγινεν μέλος της Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971.

- 18. ΝΤΕΚΚΟ Ατδ.
- 19. Λεωνίδαο Κυριακίδηο
- 20. Έταρεία Τσιμέντων Βαοιλικού

III, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΙ

(1) Βιομηχανίαι Τροφίμων

- 21. Γαλακτοκομεία Χαραλαμπίδη Ατδ.
- 22. Άχιλλέασ Γκίνηο Ατδ.
- 23. Άδελφοί Γρουτίδη
- 24. Μακαρονοποιείον Δωρίτη Ατδ.
- 25. Έτ. Συνθέτων Ζωοτροφών Ατδ.
- 26. Πατισσερί Βασίλη
- 27. ΣΟΠΑΖ
- 28. Ρολόγηο Ατδ.
- 29. Προβίτα Ατδ.
- 30. Α. Πίτταο & Άδελφός
- 31. Πλάτων Άντωνιάδηο
- 32. Πρότυπα Άρτοποιεία Άμμοχώοτου Ατδ.
- 33. Χρ. & Κ. Μιτσιδίηο & Σία
- 34. Γαλακτοκομείον Α. Κόρτα
- 35. Βιομηχανίαι Μπισκότων Γαλανού Ατδ.
- \* 36. ΦΡΕΣΚΑ Ατδ.
- \* 37. Γεώργιοο Γεωργακιάηο
- \* 38. Δημήτριοο Νικολαΐδηο
- \* 39. Άμβροοία Ατδ.
- \* 40. Ζαχαροπλαοτεΐον ΝΤΟΡΕ

---

\* "Έγινε Μέλοο τήο Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971.

(ιι) Βιομηχανία Ποτών

41. Χιστ. Χατζηπαύλου & Υιοί Ατδ.
42. ΕΤΚΟ Ατδ.
43. 'Αδελφοί Λανίτη Ατδ.
44. Λουκᾶς & Χριστοδούλου Ατδ.
45. 'Εταιρεία 'Αναφυκτικῶν ΚΕΑΝ Ατδ.
46. Ρολάνδης, Λουκᾶ & Σωτηριάδης Ατδ.
47. Γ. Χατζησωτηρίου & Υιός
48. ΣΟΔΗΜ.
49. Μ. Χρ. Πλατάνης & Σία Ατδ.

(ιιι) Βιομηχανία Καπνοῦ

50. Διανέλλος & Βεργόπουλος Ατδ.
51. Γιαράνης & Πετρίδης Ατδ.

(ιν) Βιομηχανία 'Υποδημάτων & Είδῶν  
Ενδύσεως

52. Μπάτα (Κύπρος) Ατδ.
53. 'Εταιρεία 'Υποδημάτων "ΑΛΦΑ" Ατδ.
54. Γ. Καλλῆς, (Βιομήχανοι) Ατδ.
- \* 55. 'Υφαντουργία "ΚΟΒΟΤΣΟΣ" Ατδ.
- \* 56. Γ. Χαλιούσης & Υιός
- \* 57. ΤΣΕΒΤΡΟ Ατδ.

(ν) Βιομηχανία 'Επίπλων & Σιευῶν

58. Α. Α. Σαββίδης & Σία
59. Νίκος Ζαχαρία
60. Μ. Πετρίδης & Α. Δράκος

---

\* "Ἐγένε Μέλος τῆς Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971



61. Κουτροπής Ατδ.
62. 'Αριστοτέλης & Ζένιος Ατδ.
63. Ι. & Π. Βιομηχανία Παριέ Ατδ.
64. Γ. Ν. 'Αφαντίτης Ατδ. (MINION)
65. 'Αγγελίδης 'Ανδρέας
66. Χαρίλαος Χασάπης
67. Ι. Ι. Σουκιούρογλου
68. Δημητρίου Σάββας (ΝΕΑ ΠΡΟΟΔΟΣ)
69. Λουκάς 'Αβραάμ & Α. Λούκα
70. Χατζητοφαλλή Νίκος
71. Νίκος Χριστοφής & Φ. Φεοφίλου
72. Σταῦρος Χαραλάμπους & Στ. Γεωργίου
73. Στεφανίδης & Προκοπίου
74. Σκουρουπάθης 'Ανδρέας
75. Σταῦρος Κάσσιος
76. Μετάλλο Ατδ.
- \* 77. ΝΙΖΙΚΟ Ατδ.
- \* 78. Ν. Φασουλιώτης & Υἱός Ατδ.
- \* 79. Κ. Στυλιανού & Σ. Καζαμίας
- \* 80. New Form (Furniture) Co. Ltd.
- \* 81. Γ. Κ. Τριχωμίτης
- \* 82. Βιομ. 'Επίπλων Γιαπάνη
- \* 83. 'Αναστάσιος Κουλλαπής
84. Χαρίτων Σταματίου

(vi) Βιομηχανίαι Μή Μεταλλικῶν 'Ορυκτῶν  
Προϊόντων

85. Κεραμεῖον Λεμεσοῦ Ατδ.

\* "Ἐγινε Μέλος τῆς Ο. Ε. Κ. κατά τό 1971.

(νι) Βιομηχανία Χημικών Προϊόντων

86. ΕΥΡΗΚΑ Ατδ.
87. ΚΕΧ Ατδ.
88. ΠΕΛΕΤΙΚΟ Ατδ.
89. ΒΙΑΛΚΟ Ατδ.
90. Σαπυνοποιία Προκόπη Ατδ.
91. Τ. Χ. Παττίχης
92. ΙΝΤΕΡ ΝΤΕΠΙΟΛ Ατδ.

(νιι) Βιομηχανία Πετρελαιοειδών

93. Κυπριακά Διύλιστήρια Πετρελαιοειδών Ατδ.

(ιχ) Διάφοροι Βιομηχανία

94. Έμπορική Έταιρεία Λεμεσού Ατδ.
95. ΑΕΤΟΣ Ατδ.
96. Κατασκευασταί Μπαταριών "ΝΤΕΞΕΛ" Ατδ.
97. Λόρδος Πλάστιης Ατδ.
98. Χρυσόστομος Άντωνίου
99. Έτ. Πυρείων Άφροδίτη Ατδ.
100. ΝΕΟΠΛΑΣΤ Ατδ.
101. Δ. Κουβάς & Υίοί Ατδ.
- \* 102. Βιομηχανία Νέμιτσας Ατδ.
103. Έτ. Πάγου & Ψυγείων Δημητρίου Ατδ.
104. Συρματοργία & Λευκοσιδηρουργία ΛΥΚΟΣ Ατδ.
105. Βιομηχανία Όξυγόνου καί Άσετυλίνης Ατδ.
106. Θεμιτοκλής Άλεξάνδρου & Υίοί
107. Μηχανοποιία ΚΡΟΝΟΣ Ατδ.
108. Μιχαλάκης Δρακούδης

\* Έγινε Μέλος τής ΟΕΚ κατά τό 1971.

109. Χριστοδούλου Κώστας
110. Χαρτόσιας Παναγιώτης
111. Κοκοσιάν Παρτίλι
112. Λαϊνόν Καφενοπτεϊον Ατδ.
113. Μηνᾶς Κ. Χριστάκης
114. Μιχάλας Τάκης
115. Φαϊδρος Ν. Φαρμακαλλίδης
116. Ἀδελφοί Φιάκια
117. Ἀδάμος Πραστίτης
118. Αὔγουστος Ψύλλας
119. Ἐταιρεία Ἐπεξεργασίας καὶ Διανομῆς Χάρτου
120. ΓΕΒΟ & ΓΕΒΟΡΕΣΤ
121. Ὀδοντοτεχνικόν Ἐργαστήριον Μ. Μαυρῆ
122. Κονσερβοποιία Χρ. Μορφάκη
123. Γαλακτοκομική Βιομηχανία ΡΕΤΖΙΣ Ατδ.
124. Παγοποιία ΟΛΥΜΠΙΟΣ
125. Βιομηχανία Μεταλλικῶν Σωλῆνων Ατδ.
126. ΣΕΛΕΚ & ΣΕΔΙΓΕΠ Ατδ.
127. Ἐτ. ΕΛΑΜΑ Ατδ.
128. Ἐτ. Ψυγείων ΑΛΠΕΙΣ Ατδ.
- \* 129. Χρ. Μαυρομμάτης & Υἱοί Ατδ.
- \* 130. Βιομηχανία Μαυρομμάτης Ατδ.
- \* 131. Ἐταιρεία Μηχανῶν "ΑΗΔΡΑ"
- \* 132. Ματθαῖος Μακροσέλλης
- \* 133. Μ. Σ. Ζεβλάρης & Υἱοί
- \* 134. Βιομηχανία Χάρτου "Σαλαμίς"

---

\* Ἐγίνε Μέλος τῆς ΟΕΚ κατὰ τό 1971.

IV. ΔΟΜΙΚΗ

135. ΣΑΥΗΑΡΚΟ
136. Κυπριακή 'Εταιρεία 'Ασφάλτου Ατδ.
137. Α. Βασιλόπουλος
138. Γιάννης Ταλιάνος & Σία
139. Σ. Α. Πετρίδης & Υίός Ατδ.
140. Τ. Πάρπας & 'Α/φός
141. Γεώργιος Π. Ζαχαριάδης Ατδ.
142. Οίκονομίδης & Ρούσος
143. Τρένκο Κονστράντιους Ατδ.
144. Μάστρο Ατδ.
145. Νέον Σέλας Ατδ.
146. Γ. Δ. Λόρδος & Υίός Ατδ.
- \* 147. 'Εταιρεία 'Αναπτύξεως Λόρδος Ατδ.

V. ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΩΦΕΛΕΙΑΣ

148. 'Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου
149. 'Αρχή 'Ηλεκτρισμού Κύπρου
150. Ραδιοφωνιόν "Ίδρυμα Κύπρου

VI. ΕΜΠΟΡΙΟΝ

(ι) Χονδρικόν και Λιανικόν 'Εμπόριον

151. Ν.Α.Α.Φ.Ι.
152. 'Εταιρεία ΣΙΒΛΛ (Κύπρος) Ατδ.
153. ΦΙΝΑ (Κύπρος) Ατδ.

---

\* 'Εγίνε Μέλος της ΟΕΚ κατά τό 1971.

154. Μόμπιλ "Οϊλ (Κύπρος) Λτδ.
155. Χρ. Γ. Χριστοφίδης & Υἱός Λτδ.
156. Φ. Φωτιάδης & Σία
157. Μόμπιλ Α. Π. Γιάζ (Κύπρος) Λτδ.
158. 'Αλέξανδρος Δημητρίου & Υἱοί Λτδ.
159. Ν. Ι. Δημητρίου
160. Δ.Ο.Μ.Σ. Λτδ.
161. 'Αδελφοί Γαλανοῦ Λτδ.
162. Ν. Π. Λανίτης Λτδ.
163. Νέμιτσας Λτδ.
164. Χατζήκυριάκος & Υἱοί Λτδ.
165. Κ. Σιδέρης & Υἱοί Λτδ.
166. Ντικράν Ούζουνιάν & Σία Λτδ.
167. Γεώργιος Τσιάπρα Πιερίδης Λτδ.
168. Ι. Π. Σιέρινταν ("Οριεντ) Λτδ.
169. Στέλιος Τρύφων & Υἱοί
170. Ζάκο Λτδ.
171. Μπέλλα-Παῖς Σαπλάιερς Λτδ.
172. Μ. Μελιμιάν & Σία Λτδ.
173. Φᾶνος 'Επιφανίου Λτδ.
174. Καρρέρας (Κύπρος) Λτδ.
175. Σ.Δ.Χέυ & Υἱοί Λτδ.
176. ΣΕΝΤΡΑΓΚΑΖ Λτδ.
177. Χρ. Παπαέλληνας & Σία Λτδ.
178. Σ. & Γ. Κολοκασσίδης Λτδ.
179. Π. Λιβέρας & Υἱός
180. Ν.Κ. Σιακόλας ("Εμποροι) Λτδ.
181. Ράλλης Μακρίδης & Υἱός
182. Ε. Κυρίλλης & Αἰμ. Παντελίδης
183. Διανομεῖς 'Αναφυκτικῶν 'Αμμοχώστου Λτ
184. Ε. Χατζησωτηρίου & Υἱοί Λτδ.
185. 'Ετ. Ραπτομηχανῶν ΣΙΓΓΕΡ

186. ΕΣΣΟ Στάνταρτ
187. Π. Μ. Τσεριώτης Ατδ.
188. Έρωτ. Άντωνιάδης Ατδ.
189. Συνεργατικός Όργανισμός Διαθέσεως Έσπεριδοειδών Άμμοχώστου (ΣΟΔΕΑ) Ατδ.
190. Έμπορικός Οίκος ΒΙΚΤΩΡΥ
191. Δ. Ι. Σουκιούρογλου Ατδ.
192. Αίμ. Έλιάδης
193. Νεωτέρισμοί Λάκης
194. Βάσσος Έλιάδης
195. Α. Π. Φραγνεσκίδης & Σία
196. Σίτρους Έξπόρτερς (Ν.Κ.Σ.) Ατδ.
197. Κυπριακή Έταιρεία Εισαγωγών
198. Χ. Φιλιππίδης & Υίός Ατδ.
199. Γ. Δ. Κουννᾶς & Υίός Ατδ.
200. Κατάστημα Άδασμολογήτων Είδων Άεροδρομίοι
201. Άτλας Κόπιο (Κύπρος) Ατδ.
202. Θ. Θεμιστοκλέους & Σία
203. Έτ. Άρτέμης Ατδ.
- \* 204. Μόρφου Σίτρους (Πάκιγκ) Ατδ.
- \* 205. ΜΟΤΟΒΙΑ Ατδ.
- \* 206. Φ.Φ. Κυρίλλης & Σία
- \* 207. Όρφανός & Ζιβανάρης
- \* 208. Μ, Μιχαηλίδης Ατδ.
- \* 209. EAGLE HERCULES CO.
- \* 210. Έπιχειρήσεις AMAZON
- \* 211. Παυλίδης & Άραούζος Ατδ.

---

\* Έγινε Μέλος τής Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971.

(ιι) Τράπεζαι

- 212. Τράπεζα Κύπρου Λτδ.
- 213. Νάσιοναλ & Τιρύντλεϋς Λτδ.
- 214. Τράπεζα Μπάρνλεϋς Διεθνής Λτδ.
- 215. Συνεργατική Κεντρική Τράπεζα
- 216. Τράπεζα Τσιάρτερτ
- 217. Λαϊκή Κυπριακή Τράπεζα Λτδ.
- 218. Τράπεζα Λόμπαρτ (Κύπρος) Λτδ.
- 219. Έθνική Τράπεζα τής Ελλάδος
- 220. Κυπριακή Τράπεζα Αναπτύξεως

(ιιι) Άσφαλιστικά Έπιχειρήσεις

- 221. Γενικά Άσφάλεια Κύπρου Λτδ.
- 222. Παγκυπριακή Άσφαλιστική Έτ. Λτδ.
- 223. Άδελφοί Γλυκύ

VII. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

- 224. Κυπριακή Έταιρεία Μεταφορών
- 225. Εϋστάθιος Κυριάκου & Υιοί Λτδ.
- 226. Έτ. Μεταφορών Λευκαρίτη Λτδ.
- 227. Κυπριακά Άερογραμμά Λτδ.
- 228. Ναυτιλιακή Έταιρεία Άμαθοϋς Λτδ.
- 229. Έτ. Φορηγίδων & Μεταφορών Λτδ.
- 230. Μπράννο Σάλβεϊτζ Λτδ.
- 231. Ναυτιλιακή Έταιρεία Άμμοχώστου (1957)
- 232. Ένωσις Λεωφορείων Άμμοχώστου Λτδ.
- 233. Α. Α. Μαντοβάνη & Υιοί
- 234. Ν. Α. Ρολάνδης Λτδ.
- 235. Ραδιοσταθμός Ζυγίου
- 236. Έταιρεία Λεωφορείων Παραλιμνίου

- 237. 'Εταιρεία Μεταφορών Λάμπουσα Λτδ.
- 238. Α. & Α. Γενικαί 'Επιχειρήσεις
- 239. Ταξί Καρυδάς Λτδ.
- \* 240. Κύπρος Κυριακίδης "ΑΣΤΗΡ"

VIII. ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ

- 241. Τουριστικά Γραφεία Λούης
- 242. 'Ηνωμένοι Κινηματογραφικοί 'Επιχειρήσεις  
ΛΟΥΝΤΙΑ
- 243. Μεταξάς, Χριστοφίδης, Λοϊζίδης & Σία
- 244. Καθαριστήριο "Σάνλαϊτ"
- 245. 'Εταιρεία Κτημάτων Ν. & Ε. Λανίτη Λτδ.
- 246. Νίκος Ρώσος Τρόφιμα
- 247. Σωφρονίου καί Χαραλαμπίδης Λτδ.
- 248. Σταύρος Οικονόμου
- 249. Κολακίδης & Συνεταῖροι
- 250. Διαφημιστική 'Εταιρεία ΑΗΔΡΑ Λτδ.
- 251. Γ. Κ. Μεστάνας
- 252. Φάρος 'Εϊτζενσις Λτδ.
- 253. Ι. & Α. Φιλίππου
- 254. 'Ανδρέας Χειλίδης
- 255. Ν. Σ. Ρούσος & Ι. Περικλέους
- 256. Π. & Δ. Τουμαζής
- 257. Κ. Βαφεάδης
- 258. 'Αδελφοί Ν. Ζεμπύλα & Δ. Κυθραιώτη
- 259. 'Αγγλική Σχολή Λευκωσίας
- 260. 'Επιτροπεία 'Ελληνικῶν 'Εμπαιδευτη-  
ρίων 'Αμμοχώστου
- 261. Γενικόν Πρακτορεῖον Τύπου Πούλιας &  
Κόνιαρης Λτδ.

---

\* "Ἐγινε Μέλος τῆς Ο.Ε.Κ. κατά τό 1971.



Τά ακόλουθα ἀπ'εὐθείας μέλη ἀπεχώρησαν ἢ ἀπεβλήθησαν κατὰ τό 1971:-

1. Κυπριακή Ἀμπελουργία Λτδ.
2. Ζαχαροπλαστεῖον Χάρρικεῖν
3. Ἠνωμένοι Ἀλευρόμυλοι ΟΛΥΜΠΟΣ
4. ΟΣΟ Λτδ.
5. Μ. Α. Μιχαηλίδης "ΜΙΜΟΖΑ"
6. Λουκάς Ράλλης
7. Κυπριακή Ἐταιρεία Τσιμέντων Λτδ.
8. Νικόλαος Πρασίτης
9. Σκυροποιῖα Γιαλιᾶς Λτδ.
10. Μ. Ἰωνίδης Λτδ.
11. Σάϊμον Λίτγουῖν Λτδ.
12. Διανομεῖς Χατζηπαύλου Λτδ.
13. Ἀνώνυμος Ἐμπορική Ἐταιρεία
14. Ἐταιρεία Μεταφορῶν ΤΑΜΠΕΡΣ Λτδ.
15. Κυπριακή Ταβέρνα

Κατὰ τό 1971 ἀπεβλήθη τῆς Ὁμοσπονδίας ὁ  
Σύνδεσμος Τουριστικῶν Πρακτόρων.

=====